

КНИЖНАЯ ФАБРИКА АЛЕКСАНДРА ДРАГУНКИНА

Академическое издание

ПРОИСХОЖДЕНИЕ

ЯПОНСКОГО

ЯЗЫКА

— ✦ —

РУССКО-ЯПОНСКИЙ

учебный *этимологический*

СЛОВАРЬ

ООО «Умная планета»

Издательский дом «АНДРА»

Санкт-Петербург

2005

ББК 81.2 Яп.
Д 72

Драгункин А. Н.

Происхождение японского языка. — СПб.: «Умная планета»; Издательский дом «АНДРА», 2005. — 128 с.

ISBN 5-87852-158-х

Данная работа известного петербургского филолога-востоковеда Александра Драгункина является его сенсационным ответом на одну из загадок мировой истории — на вопрос о происхождении японского языка.

Выявленные А. Драгункиным факты и *соответствия* не только проливают свет на эту загадку, но и создают огромные предпосылки для облегчения изучения японского языка и — особенно — японской лексики.

Книга предназначена для всех тех, кто интересуется японским языком, сравнительным языкознанием и истинной ролью русского языка во всемирной истории.

Авторские права защищены.

Любые виды копирования или воспроизведения данной книги могут осуществляться только с письменного разрешения автора.

При цитировании ссылки на данную книгу и на фамилию автора являются обязательными

Александр Николаевич Драгункин

ПРОИСХОЖДЕНИЕ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА

Подписано в печать 31.05.2005. Формат 60×88/16

Гарнитура Times. Печать офсетная. Бумага типографская. Объем 8 печ. л.

Тираж 5 000 экз. Заказ №

ООО «Умная планета»

E-mail: andrapublish@yandex.ru

Отпечатано с готовых диапозитивов в ООО «Северо-Западный Печатный Двор».
188350, Ленинградская область, г. Гатчина, ул. Солодухина, 2

ISBN 5-87852-158-х

© Драгункин А. Н.

© ООО «Умная планета», 2005

СОДЕРЖАНИЕ

От автора 4

ЧАСТЬ ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ 9

ГЛАВА ПЕРВАЯ. 8

О некоторых японских *частицах* 13

«*ЛИКБЕЗ*» 18

ГЛАВА ВТОРАЯ. «Я ДОКАЗЫВАЮ, ЧТО ...» 15

ГЛАВА ТРЕТЬЯ. «О ЯПОНСКОЙ ЛЕКСИКЕ» 27

2 ПРИМЕРА АНАЛИЗА 30

Ещё 3 *бита* интереснейшей информации:

1) Восстановление начальной *гласной* 32

2) Узнаваемые *корни* 39

3) Изменение *гласных* 40

СПИСКИ СЛОВ 44

СПИСОК I («Удивляющий») 44

СПИСОК II («Этимологический») 56

СПИСОК III («Сырой») 72

ЧАСТЬ ПРАКТИЧЕСКАЯ 93

ГЛАВА ЧЕТВЁРТАЯ 95

Русско-японский *учебный этимологический словарь* 95

ГЛАВА ПЯТАЯ 124

Интересная информация 124

Японские слова с *приставками* 126

«Русский с японцем — братья навек.

Длится единство народов и рас ..!».

Перепев советской песни 50-х годов.

Дорогие друзья!
Уважаемые господа!

При сравнительно небольшом объёме данной работы, она – тем не менее – является чисто *научным* трудом, и преследует чисто *научные* (*этимология* и – иногда – *семантика*), а не конъюнктурные цели.

Сенсационность демонстрируемого в ней *материала* и выводы, *сами по себе* вытекающие из его *анализа*, также являются *следствием* или *результатом* проведённой работы, а не её целью.

В данной книге я не буду *рассматривать* «проблему происхождения» японского языка именно как *проблему*, так как думаю, что после моей работы «проблема» эта постепенно начнёт *рассасываться* сама по себе

(но при этом возникнут *другие* вопросы типа:

«А *как* ... ?»).

В этой книге я не буду рассматривать и *историю* того, *как* произошло *всё*, на что так недвусмысленно указывают мои находки –

– но уж

несколько *тысяч лет* истории-то *японцам*
я явно *прибавлю* ..!!!

Также я не буду писать здесь и об «*истории вопроса*», поскольку это было бы изложением *не* именно «*истории вопроса*», а – скорее – «*истории неудачных поисков чёрной кошки в тёмной комнате*» теми, кто не увидел *явного*

(причём *кошки*-то там – естественно – и не было,
так как она

спокойно сидела *у всех* на виду
и – причём – на самом заметном месте !).

Скажу только, что *корни* японских слов «*учёные*» –
– с «широко закрытыми глазами» –
искали *везде*,
но не там, куда – открыв ещё и *душу* –
удушился *заглянуть* я.

И заглянув, сразу же *обомлел* от увиденного!

А потом мне уже не понадобилось «*ездить*», например, в *Бирму* за 300 *корнями* (как от безысходности, от стандартной *слепоты* или от отсутствия научной смелости делают некоторые *москвичи*), либо долгими годами глубоко-мысленно смотреть на свои *кандидатские* или *докторские* корочки и сосать (*свой?*) палец, чтобы наконец-то *хотя бы таким* путём «*решишь*» интригующую весь учёный мир проблему *родства* и/ли *происхождения* японского языка ...

В данной книге мною *собраны* факты, мимо которых просто *нельзя* было пройти ..., и теперь я с радостью продемонстрирую Вам около 800 случаев (стр. 95) того, что *я* увидел, *прошерстив* (с *открытыми*, повторяю, *глазами* и *душой*!) японские словари, и *зафиксировав* то, что бросилось мне в глаза –

– причём даже
само *количество* выявленных *мною* «*совпадений*»
и их «*повторяющаяся систематичность*»
весьма впечатляют ...

Также я не буду задавать и «*рассчитанные на публику*» *риторические* вопросы типа:

«А к какой-такой *языковой семье* **может** принадлежать японский, учитывая, например, что по-японски:

-bara = бор, лес;
mori = мера,
oki = открытое море (= “оке-ан”);
okoru = оссиг;
susu = сажа,
sudzuki = судак,
usui = узкий,

а (*шедевр* !!!) *masu-otoshi* = *мыше-ловка* ?

(См. стр. 50).

Выдернутые из контекста, взятые из словаря *поодиночке* эти ↑ (и другие) японские слова (подобного рода) выглядят как интересные *курьёзы*, однако будучи **систематизированными** и представленными **в таком** количестве, в каком здесь представляю их я, слова эти становятся сильнейшим *аргументационным инструментом* и интереснейшим материалом для размышлений.

И если даже – по какой-то *неведомой* причине (а скорее, из-за предсказуемой *косности* и/ли корпоративной «*вредности*») – мои *идеи* и *находки* **намеренно** не будут использованы «*учёным миром*» в качестве **базы** для неких *выводов* и для дальнейших изысканий (с ссылками на моё имя, естественно!), и если кто-то скажет, что все *случаи*, приведённые в этой книге, являются «*совпадениями*» или мастерской *подгонкой* (но «*мастерской*» !), то – в любом случае – эти мои *находки* могут принести огромную **практическую** пользу при преподавании японского языка, особенно для облегчения русским **заучивания** части японских *слов*

(а японцам – слов **русских** !!!).

Поэтому – не испытывая особого преклонения перед *учёными званиями* (которыми учёные **сами** награждают друг друга) – я ни от кого не жду ни *лавров*, ни *дифирамбов*.

Но в то же время я буду крайне признателен за **любые** замечания и дополнения к данной работе, а также за **любую** реакцию на неё, так как *тема* действительно очень интересна.

Единственно, очень прошу Вас (а *прецеденты* уже имеются!) не доставать меня «*радостными*» сообщениями о том, например, что лет эдак 50 назад сосед приятеля Вашего дедушки – знатный *слоновод* из Вашего родного ямальского села Верхний Нижнечленск (или Нижний Верхне...уйск) потомственный русак Зигфрид Бешбармакович Ройзман уже «*опередил*» меня, самостоятельно выявив, что «японское слово «**мори**» = «**мера**» происходит от русского слова «**мер**-ин», поскольку *раааньше* всё *измерялось* «количеством **мери**-нов» ... – подобного рода *приоритеты* и «*первенства*» я охотно признаю и без чьего-либо возбуждённого потирания потных ладошек ...

ДОП.ИНФО:

- 1) Звучание японских слов я передаю азбукой *ромадзи* в том её варианте, который использован в «Японско-русском словаре» под редакцией Б.П.Лаврентьева (Москва, изд-во «Русский язык», 1984 г.);

-
- 2) Но *доолготу* гласной «о-» я – в отличие от Лаврентьева – передаю **двумя** буквами, то есть как «*оо*».
-

Просто интересно!

И всё же попрошу Вас, дорогие мои читатели, не быть *равнодушными* при знакомстве с этой книгой и обратить дополнительное внимание на то, что «*совпадают*» не только многие слова «*первого уровня*», но и слова чисто *бытовые*, например:

(яп.) *mucha* = вздор (← *русск.* «*муть*»).

И, хотя – признаю – иногда (но *очень* редко!!!) это «*сходство*» бывает *не* *этимологическим*, а *ассоциативным*, но я всё равно включил и подобные примеры в свою книгу, преследуя при этом чисто *практические* цели, и помогая тем самым учащемуся запомнить больше японских слов.

Александр Драгункин,
Санкт-Петербург,
2003–2005 гг.

ЧАСТЬ ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ

Господа!

Учите английский по методике и книгам А. Драгункина:

«*Оптимизированный учебник*»,

«*Почини свой английский!*»,

«*Реаниматор Вашего английского*»,

«*Прыжок в английский*»,

а также читайте его удивительные книги

«*5 сенсаций*»

и

«*Вначале было слово. Русское*».

ГЛАВА ПЕРВАЯ.
О ЯПОНСКОЙ ГРАММАТИКЕ
(МОРФОЛОГИЯ).
«СХОЖЕСТИ» ГРАММАТИЧЕСКИЕ.

Давайте для начала рассмотрим 3 аспекта японской грамматики, а именно:

- 1) некоторые *частицы*;
- 2) странную «*одинаковость*» результата прибавления *окончания “-ta”*;
- 3) конструкцию «*длящегося действия*».

А в качестве *языка сравнения* возьмём языки *русский и английский*,

вспомнив при этом (случайно!) *и* то,
что на *самой* заре образования языковых *семей и групп*
славянские и угро-финские языки
были очень близкими родственниками (по вертикали!):

1)

«*Падежи*» (?) в японском языке образуются при помощи *последлогов* (“*watashi o*” = «мен-я», “*sono machi kara*” = «из этого городка», и пр.), которые я приравниваю просто к (*значащим*) *частицам* – то есть к «*значащим словечкам*».

Самó японское слово при этом *не изменяется*, и *последлог/частица* не прибавляется к нему, а просто ставится *после* этого (неизменённого!) слова.

Точно такое же явление (но гораздо более редкое и с *изменением* слова) существует и в русском языке, например:

«А чего *ради?*» – «Да *шутки для!*».

Аналогичное явление существует и в угро-финских языках – с той лишь разницей, что в них *падежное окончание* (тоже своего рода *послелог!*) **прибавляется** к концу слова и становится его частью.

При этом **внутри** «нового» слова **могут** (как и в славянских языках) происходить *изменения*:

Suomi → Suomesta = Финляндия/ **Из** Финлянди
 (“-i-” → “-e-”).

И вот некоторые японские *частицы*,
которые привлекли моё **особое** внимание:

- а) «Винительный падеж» в японском образуется при помощи *частицы* (= *гласной*) “-o”:
musume-o = девочка-**y**
(а ведь «a+y» во **всех** языках даёт «-o»),
teburu-o = стол-**a**;
-

- б) «Из» = “-kara”.

Тут же вспоминаем *единственную* (возможную?) существующую **прямую** параллель (учитывая «**постоянное соответствие**» плавных согласных “r-l”):

«От-кeль?»;

- в) **Направление** в японском показывается при помощи *частицы* “-e”, которая на самом-то деле *пишется* как “-he”:
Watashi-**he** = **Ко** мне;
-

- г) **Местонахождение** передаётся и при помощи *частицы* “-ni” – но, **предполагая** возможность **инверсии** (то есть *самоперестановки, самоперемещения* звуков **внутри** слова), мы – не напрягаясь! – можем провести *напрямейшую* параллель с известным всем

предлогом “**in**”:

(h)uti-**ni** = **in** (the) hut
(яп. “ti” ⇒ “chi”);

д) **Принадлежность** по-японски

показывается *частицей* “-**no**”,

чему – в свою очередь – есть только/тока/dake **одна** наипря-
мейшая (опять же *русско-финская*) параллель:

(k)inu-**no** kotsu = собаки-**на** кость,
Reningurado-**no** ie = Leningraadin talo (*фин.*);

е) «**И**» или «... **да** ...» будет по-японски “**to**”:

Ikari **to** hi-bachi ... = Якоря **да** печи ...

+ Сравните *украинский* союз «**та**» = «**и**»;

ж) «**Только**» (которое в русской *разговорной* речи
произносится как «**тока**») по-японски – “**dake**”:

... kago **dake** ... = ... только / **тока** клетка
(kago [*яп.*] = sage [*англ.*] = клетка).

Сравните латышские “*tik*”, “*tikai*” = «только»;

з) «**Вопрос**» обозначается по-японски

вопросительной частицей “... **ка**?”,
ставящейся **в конце** предложения.

Сравните *соответствующую* ей на 120%

финскую вопросительную частицу “-**ko**”,

выполняющую **ту же самую** функцию,
и присоединяющуюся **к концу** слова:

Puhut**ko** suomea? = (Ты) говоришь по-фински ?

И:

Anata-wa nihongo-de hanashimas **ka**?

Вы говорите по-японски?;

2)

Крайне интересным является факт уникального
«совпадения» (и «звукового», и *функционального*) «неких»
окончаний

“-**ta**/-(*e*)**d**”,

которые (при прибавлении их **к глаголу**)

дают **во всех** случаях –

– **и** в японском, **и** в славянских, **и** в «европейских» языках –

– **одинаковые** (!!!) результаты,

а именно:

образуют от этого глагола

1) **и определение**:

Kaite shimat**ta** hon = написан**н**ая книга,
(«написан**т**ая»)

или:

kai**ta** hon = написан**н**ая книга,

и:

a killed**d** soldier = уби**т**ый солдат.

А также:

Toket**ta** koori = растаявший лёд
(= «тая**т**ый **холод**»,

причём для любого специалиста по *сравнительному языкозна-*
нию корни «**тай**» и “**tok**” являются (близко)родственными.

А уж о *конкретике* “**koor**-i/ **хол**-од” я и говорить не буду;

2) **и форму прошедшего времени** этого глагола:

Watakushi-wa kono hon-**o** kakimashi**ta** = Я написал

эту книгу,

и:

I killedd that soldier = Я убилл того солдата.

Нелишним в данной связи будет вспомнить и то, что:

а) в *старославянском* языке *прошедшее* время глагола *также* образовывалось при помощи окончания «-ѡ», например:

«пришеѡ» (см. в Библии);

б) по-польски *и* сегодня *прошедшее* время глагола образуется при участии окончания «-dl»:

“przyszedl” = «пришѡл»;

в) по-русски и в *романских* языках *отглагольное определение* *тоже* образуется при участии суффикса «-ѡ-/t», например:

«пришеѡший»,

“fatto/fait” = «сделанный».

Кроме этого, в современном *русском* языке (в его, например, «*детском*» варианте) и обычные *отглагольные определения* *тоже* могут образовываться при помощи суффикса «-m-»:

«поцарапаmый», «покусаmый», «поломаmый» и пр.

+ NB.

Кроме всего прочего (*как и в русском!*), по-японски формой *прошедшего* времени глагола может выражаться и *приглашение* к действию (или: *побуждение*):

Ну, пошли! = Saa, itta!

Матта! = Подожди(-те)!;

3)

В японском существует и *глагольная форма*, образующаяся при помощи окончания “-*te* / -*de*”, и являющаяся – к тому же – полным *аналогом* и английской **ING**овой формы (= *процесс*):

yonde = reading = читая.

(Эта же *форма* глагола существует и в *романских* языках:

leggendo (*итал.*) = yonde = читая).

Но самым интересным является тот факт, что с участием

именно этой формы глагола

(и по *абсолютно* такому же «индоевропейскому» принципу =

= «*быть* читающим» = “*be* reading” = “*stare* leggendo” =
= “yonde iru”)

в японском образуется и

«*длительный вид глагола*» =

= японский “*Continuous*” –

– то есть *конструкция*, передающая *длящееся* действие.

NB !

Причём у *форм* глаголов “iru/ oru” (= «*быть*»)

здесь *та же самая функция*, что и у *форм* глагола “be/stare” =

= показывать *время* действия:

Наст. Прош. Будущ.

“yonde + imas/imashita/imashoo” =

= “*am-is-are/ was-were/ will be* + reading” !!!

Нужная выдержка из моих «5 сенсаций».

«ЛИКБЕЗ.

Наиболее часто встречающимися **группами** согласных, члены которых «соответствуют» друг другу в словах **родственных** языков (и **могут** друг друга «заменять»), являются следующие **группы** / «цепочки»:

- 1) $w \leftrightarrow v \leftrightarrow m \leftrightarrow b \leftrightarrow n \leftrightarrow \phi$;
 $\Downarrow$
- 2) $l \leftrightarrow r \leftrightarrow c \leftrightarrow t \leftrightarrow d \leftrightarrow n$;
 $\Downarrow$ $\Downarrow$
- 3) $x \leftrightarrow \psi \leftrightarrow k \leftrightarrow g \leftrightarrow z \leftrightarrow \text{ж}$
 $\Downarrow$
 ч/джь.

Члены **одной** цепочки могут спокойно **чередоваться** и **ПОСТОЯННО** соответствовать друг другу в **близких** по смыслу словах **родственных** языков (обо всём этом достаточно подробно рассказывается в данной книге).

И вот Вам сразу же **роскошнейший** пример **возможности** чередования/соответствия согласных “**r ↔ s ↔ t/d**” (из **2-й** группы ↑)

в **близких** по смыслу словах **родственных** языков:

Знать = be awa**Re** = wi**S**sen = ve**T**a / ве**Д**ать !!!!!
(англ.) (немецк.) (шведск.) (русский)
 веP-ить
 виД-еть

ОЧЕНЬ ВАЖНО !!!

(«За**нА**шивать-за**нО**шен-за**нЁ**с-за**нЕ**сла»;
“m**A**dre-m**O**ther-m**U**tter-m**A**ть”).

Гласные же звуки при **анализе** и при **сравнениях** почти никогда учитывать не надо, так как они наиболее всего подвержены **искажениям**, **трансформациям** и прочим **изменениям**, тем более, что в древние времена **практически во всех письменностях**

писались **ТОЛЬКО** согласные –

– вот они-то (или их **группы**) лучше всего и сохранились!».

ГЛАВА ВТОРАЯ.

Я ДОКАЗЫВАЮ, ЧТО ...

МОЯ АКСИОМА:

«Только в (близко)родственных языках
(имеющих общее происхождение !)
слова с *похожим* значением
могут иметь одинаковые
этимологию и семантику».

I.

- а) Возьмём русское слово «окно» – оно происходит от русского же слова «око»
(←= «о-кол» → «зл-аз» – *этимология*)
и явно связано с явлением
«глазения», «зрения», «видения», «смотрения»
(*семантика*),
так как *окно* и прорубалось-то именно для того,
чтобы в доме было «вид-но», «с-вет-ло»
(“widno”/“windo-w” – инверсия “dn-nd” ?) ...
(О «народной же *этимологии*»
“wind-ow” = для «про-ветр-ивания»
читайте в моих «5 сенсациях»).
- То есть *предмет* под названием «ОКНО»
имеет чисто «зрительную» функцию.
- (+ Сравните латышское “logs” = «окно»
и английское “look” = «смотреть»);

- б) Считается, что в русском языке есть 2 *корня*, имеющих
«*зрительный*» смысл:

«вид-еть» и «с-мот-реть»,

но, зная о **постоянных** соответствиях «в-м» и «д-т»,
мы понимаем, что на самом-то деле – это

один и тот же *корень*,

просто имеющий 2 «разных» *формы*;

- в) Английское слово “wind-ow” = «окно»

не имеет

ни другой *этимологии*

(кроме как «видов-ня» –

– сравни польск. “widow-nia” = «вум-рина»),

ни другой *семантики*

кроме как «вид-еть» и «с-мот-реть»;

- г) **То же самое** и с японским словом

“mado” = «окно»,

имеющим *корень/основу* «мад-» (←= русск. «мот-») –
– *этимология*,

и – соответственно –

ту же самую *семантику* «с-мот-рения / вид-ения».

То есть, **во всех 3 языках**

(в русском, в английском и в японском)

данный «*предмет*» обозначается похожими *словами*,
имеющими

одинаковые

этимологию (= *происхождение*)

и *семантику*

(= **общие** смысл, цель, функцию и предназначение)!

МОЙ ВЫВОД:

«Только в рамках
единой ЯЗЫКОВОЙ ОБЩНОСТИ
односмысловые слова
могут иметь
ОДИНАКОВЫЕ этимологию и семантику !!!».

II.

- а) **Русское** слово «с-тен-а» имеет в южном варианте нашего языка однокоренного «брата» в виде слова «**ТЫН**».

Наличие **двух** подобных вариантов одного слова (составного и несоставного) даёт нам право *предположить*, что слова «**тын**/с-тен-а» имеют **русское** происхождение, а не являются заимствованиями.

(Я – кроме этого – считаю,
что им родственна ещё и пара «сень/тьнь».

Сравните: латышск. “siena” = «стена»);

- б) «Английское» слово “wall” является ничем иным как **русским** словом «вал» (корень «бол/вел»), что (*так же* как «стена» и «тын») обозначает некий «вид изгороди/загородки»;

- в) Самым древним *строительным материалом* был, видимо, **камень** ..., так как *дерево* нужно было сначала **чем-то** срубить, а сушняк или поваленные (бурей, ветром) деревья **чем-то** очистить от сучьев, ошкурить и т.д.

Поэтому в древних жилищах (и в построенных, и в пещерах) понятия «с-тен-а» и «камень» могли спокойно ассоциироваться и взаимозаменяться:

«Повесь на **стену**!» $\Rightarrow$ «Повесь на **камень**!» –

– вот откуда появились

«скандинавское» “sten”,
«немецкое» “Stein”,
«английское» “stone” } = «камень»;

- г) По-японски «стена» будет «кабэ» – и, учитывая «**постоянное соответствие**» «б-м», мы **можем** предположить, что «японское» слово «кабэ+» является *редуцированным* (= «урезанным») вариантом русского слова

«**каме**-нь»,

тем более, что выше продемонстрирована и **возможность семантического ассоциирования** этих двух понятий в *близкородственных* языках при *переходе* слова из одного языка в другой.

МОЙ ВЫВОД:

«Красивейшая и логичнейшая
этимологически-семантическая «цепочка»
«КАМЕ-НЬ ↔ СТЕНА → STONE ↔ КАБЭ+»
могла создаться
только
в рамках единой языковой *общности* !!!».

III.

- а) Если попросить кого-либо *разложить* русское слово «**высок**» на «составляющие», то в первый момент большинство людей (проверено!) «*выделят*» в нём приставку «вы-» и корень «сок». Но мы знаем, что это – неправильно, так как здесь (**вместо** выделения *приставки, корня, суффикса* и пр.) про-

изошло разделение слова на слоги, а истинным корнем здесь является звукосочетание «выс-»

(«выш-е», «выс-ота» и пр.).

Корень этот со временем дал разновидности «веш-/вис-» («веш-у – вис-еть») и «вер-» («вер-х», «вер-тикаль+» = «вис-ячая тыкал-ка») – но не это сейчас главное!

- б) Носители тех **наших** прадиалектов, из которых позднее «получились» языки английский и японский, тоже – видимо – не умели правильно «раскладывать» слова, и «у них» при этом **тоже** получались только слоги (например, русское «но-сок» с явнейшим корнем «нос» («нос-ить») предками англоязычных было превращено в урезанное «+sock»).

Тем более, что (тоже проверено!) начальный слог «вы-» произносится обычно **тихо** и при выговаривании почти теряется!

Соответственно, из слова «**ВЫ-сок**»
они (при заимствовании) выделили/сохранили
только ударный слог
«**сок**»;

- в) Согласные «h» и «s»,
«**h-r-l**»,
«**y**» и «**k/g/h**»,

а также гласные «о - i» очень часто (и в **разных!** языках) чередуются

(«**hare**» [= «заяц» по-англ.] ← «сер-ый»,
«**Halle**» = «**Saale**» [= «холл-зал»],
«**sora**» = «**ciel**» [япон.-франц.] = «небо» ← «кол/сол»,
«**Stock**» = «**stick**» [нем.-англ.] = «палка»,
«**сол**ь» = «**сiль**» [украин.],

«**кот**» = «**kit**» [украин.],
«**ск**-азать» = «**sag-en**», «**say**» [рус.-нем.-англ.],
«**rag**-are» = «**ray**» [итал.-англ.] и пр.).

Поэтому не удивительно, что со временем
(и ориентируйтесь только на написание,
а **не** на искажённое временем и географией
произношение)

русский слог «**-сок**» «превратился»

1) в → слово «**hoch**» (нем.),

2) потом и в → «**high**» (англ.).

Также он, видимо, имел и форму «-сий».

ВОПРОС:

ОТВЕТ:

ОТКУДА идут «с-вет» и «**сий**-ание»? ← С-вер-ху !!!
↑
Семантика !!!

И **всё** ясно:

«-сок/-сий» ⇒ «**high**» → «**lig**-ht» → «**hik**-ari»
(= яп. «свет», «**сия**-ние»).

А **потом** уже пошли разные там «+akar-ui», «+ake» и пр.

После такой ↑ красоты даже стыдно просить Вас
вспомнить ещё **и** о **постоянном соответствии «t - s»**:

бу~~с~~ – bo~~a~~t (древнерусск. – англ.),
te~~r~~ra – si~~e~~rра (романские),
ea~~t~~, ä~~t~~a – e~~s~~sen (германские),
ве~~d~~ать, ve~~t~~a – wi~~s~~sen (рус., шв.-нем.),
ме~~n~~ь – се~~n~~ь,

течь – соч-иться,
там – сям, туда – сюда,
такой – сякой, то – сё и т.д.

Но вот, что это «постоянное соответствие»
(просто и элегантно ...) даёт –
– или куда оно нас возвращает:

«-сок-» ⇒ «так-ай» ⇐ «вы-сок-ий» (японск.).

«Ай да Драгункин! Ай да молодец!».

А.С.Пушкин.

МОИ ВЫВОДЫ:

- 1) *Только* в рамках единой ЯЗЫКОВОЙ ОБЩНОСТИ
могли возникнуть такие ↑ роскошные *цепочки*,
связанные единой *этимологией* («*вер-х* / *сий-яние*»)
и имеющие единую *семантику* !!!
 - 2) *Тот* язык, в котором – будучи «оторванным» от *корня* –
мог быть выделен *слог*,
давший позднее *словобразующие варианты*
(в том числе и для «*других*» языков),
и является
(по отношению к *близкородственным* языкам)
их *праязыком* !!!
-

ГЛАВА ТРЕТЬЯ. О ЯПОНСКОЙ ЛЕКСИКЕ.

«СХОЖЕСТИ» ЛЕКСИЧЕСКИЕ.

Девиз:

«*Сами* не пугайтесь получаемого результата !!!».

В данной части книги приведены результаты произведённого мною *сравнительного анализа лексики* японского языка на предмет *выявления возможной «схожести»* японских слов со словами *других* языков.

Сделано это было в рамках поиска ответа на вопрос
о *происхождении* японского языка.

Объектом моего внимания – естественно – не были слова (явно!) *китайского* происхождения. Я проанализировал *основной, базовый* словарный состав именно самого японского.

Довольно широкий лингвистический диапазон и явная *нестандартность* мышления позволили мне *увидеть* и *выявить/установить* то, что до меня никто – почему-то – не замечал ...

В некоторых случаях единственным чувством, возникшим во время работы над данным материалом, было чувство *недоумения*, вызванное нестыковкой большого *количества* работ других «*учёных*» (+ «*энтузиастов*») на данную тему (имеются в виду работы, в которых авторы пытаются установить происхождение и/ли родство японского языка)

и *явностью* обнаруженного мною ...

NB.

Я демонстрирую **возможное родство** слов не с позиции именно *звукового* сходства, а с простой и ясной позиции того, что если **одно** из двух «схожих» слов **имеет** ярко выраженный или уже известный (и/ли однозначно выделяемый! и **этимологизируемый!**) **корень** (или «**основу**»), то именно оно и является **базовым** (а другое слово – в данном случае японское – является *производным*, поскольку практически **ни один** японский «корень» не *этимологизируется*).

Причём я старался не ограничиваться лишь *этимологией* –
– часто ей сопутствует и *семантика*.

Но уж чего я **не** делал – так это **не** лез в «разгерметизацию» слов и в *мистические значения* тех или иных звуков.

И выбор языков сравнения я **намеренно** ограничил языками *индоевропейскими*.

«Сравнивая» слова разных языков, нужно – конечно же – учитывать:

- 1) **постоянные соответствия** между близкими по *месту* образования *согласными*, в частности, между *губно-губными* «**м-б**», а также «**ф-б/п**» или «**в/у-п**», например: «**пл**ыть» $\Rightarrow$ “float” (англ.), «**б**уря» $\Rightarrow$ “furi” (яп.), «**б**оле-е» $\Rightarrow$ “more”, и пр.;

- 2) **одинаковость костяка согласных корня/основы**:
afuregu $\leftrightarrow$ пере-**н**ол-нять $\leftrightarrow$ full / fill
(“fr-нл-fl”);

- 3) возможность **инверсии**, то есть *перемещения* одних и тех же *согласных внутри* близких/родственных слов.

Это явление наблюдается во многих языках **разных** групп, например, английское слово “bird” = «птица» имело в древнеанглийском и вариант “brīd” (“ir – ri”) = «птенец».

Или русско-польская *пара*:

футля**р** $\leftrightarrow$ futera**l** (“lp – rl”).

И – в *нашем* случае – “akarui” (яп.) $\leftrightarrow$ «яр**к**ий»
(“kr-rk”);

- 4) частую необходимость **реконструкции/восстановления** *начальной согласной*, утерянной при переходе слова из одного языка в другой или при «*временной деформации*» языка:

+abaraaya $\Leftarrow$ x+ибара.

+ См. стр. 35-38.

(Здесь ту или иную *утраченную* начальную *согласную* я обозначаю *плюсиком* перед словом).

Эти мои «Правила» являются универсальными практически для всех языков, так как они напрямую связаны с *артикуляционными* возможностями человека и с его менталитетом.

При этом, повторяю, не нужно обращать (никакого) внимания на *гласные*, которые являются крайне *неустойчивыми* и могут заменяться даже в *корнях* слов **близкородственных** языков:

Ма**т**ь(-ерь) $\rightarrow$ mother / Mutter $\leftrightarrow$ m**e**re !!!
(рус.) (англ.) (нем.) (франц.)

2 ПРИМЕРА АНАЛИЗА.

1) О слове “*mizu*” = «вода»

NB.

Если бы господа японисты (и наши, и не наши) не были скованы догмами и не были бы так заняты написанием диссертаций типа «Влияние лунного света на употребление частиц “-wa” и “-ga” в 1923 году», то разве посмели бы они пройти мимо, например, ключевого слова

“*mizu*” ..???:

1) японское “-zu” (“-dzu”) – это наше «-ду»;

2) губно-губное «м» чётко соответствует «в»:

«с-мот-реть» – «вид-еть» («мот-вид»),

«вес» → “*mass*” («масса»), и пр.;

3) гласная “-i-” в родственных языках часто соответствует «-o-»:

hill – холм (англ. – рус.),

скризь – сквозь (украин. – рус.),

stick – Stock (англ. – нем.),

и пр.;

4) на угро-финских языках «вода» = “*viz / vesi*”.

↑
“*mizu*”!

То есть:

Mizu ← midu ← vidu (viz/vesi) ← vodu ←= вода !!!

↑
«вла-га/вла-да»

↑
Этимология!

2) О слове “*gabu-gabu*”.

Для начала предъявлю миру выявленную мною постоянную закономерность (а ведь именно на «постоянных закономерностях» наука и построена!) соответствия начальных согласных «з-/с-» русских слов согласным “g-/k-/h-” слов «европейских» (причём «русскость» исходных слов сомнению не подлежит, так как они состоят из чисто русских «составляющих» – корня, суффикса и пр.,

тогда как слова «европейские»

ни на какие «составляющие» не раскладываются !!!):

Золото (корень «кол/жёл/зол») ⇒ gold,

за-лив («про-лив» и т.д.) ⇒ gulf,

со-зре-ать (несоверш. вид) ⇒ grow,

зерно (чёткий суф. «-н-») ⇒ corn,

«серый» (= «заяц») ⇒ hare, и пр.

+ Пить залп-ом ⇒ gulp !!!!!

(= «Глоток / глотать» по-англ.).

А уж от “gulp” до→ “gabu”

всего-навсего 15.000 км. расстояния ..!!!

А теперь лезем в словарь и «проверяем» Драгункина:

“*gabu-gabu* пому” = «пить большими глотками» !!!

«Залп-ом» пили за чью-либо «славу», либо за чьё-либо «здоровье»:

залп/gulp

salve / слава ← хвала («х-с» + инверсия «вл→лв»)
(= «здоровье» – ром.)

↓
добр-о («вл-бр»)

до-бл-есть

well (англ.)

val-or (лат.)

wor-th (англ.)

«Пракорень» = русское (звукоподраж.) «бл→бол-вел(-икий)».

Ещё 3 бита интереснейшей информации.

1) Об одной из моих «*техник*» работы со словом.

Как я уже говорил выше, в данной работе я пользовался несколькими *техниками* этимологического *анализа* слов, разработанными мною.

Сейчас я дам более *развёрнутый* пример только одной из этих моих *техник*, так как *все* они *широко* продемонстрированы в книге «5 сенсаций».

**Восстановление утраченной
начальной согласной.**

Проводя анализ слова, я всегда исхожу из того, что в очень многих случаях со временем *начальная согласная* слова (при *заимствовании*, со временем или при *переходе* слова в другой язык) могла *утрачиваться*.

Восстановление этой *утраченной согласной* (которую я обозначаю «*плюсиком*» перед словом) моментально приводит к «*истокам*» этого слова

(= к его *первоначальной форме*),

и – очень часто

даёт (*восстанавливает*) его *семантику*,

а иногда доводит и до самого «*пракорня*»

(см. стр. 35 и 56).

**Пример работы по восстановлению
«утраченной» начальной согласной
и неожиданные «побочные результаты»
такой работы.**

«*Догадка предшествует доказательству*».

А. Драгункин + Пуанкаре.

Плаваю в тёплом море, посматриваю на других «*плавающих*», «*починяю самовар и никому не мешаю*» – как говорил Кот Бегемот – а сам думаю о словах

«*огонь*», “*ignis*” (лат.) и “*agni*” (санскрит),

значащих – соответственно – одно и то же, и явно происходящих из *одного* источника.

Из какого же ..?

Если исходить из *моей* предпосылки, что именно *русский* язык был *праязыком* (см. «5 сенсаций»), то это значит, что в начале *именно русского* слова *могла* быть какая-то *согласная*, которая позднее (со временем и/ли при *переходе* слова в → *другой* язык) была утеряна, причём практика *восстановления* показала, что – скорее всего – эта *согласная* – «губно-губная» ...

Останавливаясь на *согласной «в-»*, получая при этом слово «в-огонь / *вог-онь*» – и *сразу же* выделяется/проявляется «*новый*» (славянский !!!) корень «*вог*», имеющий *в русском* языке **100%-е** (*и* *этимологическое*, *и* *семантическое*) *соответствие* в виде корня

«*пек*» («*пек-у*», «*пéк-ло*» и пр.)

с нормальным «*постоянным соответствием*» «*в-п*» ...

Моя «догадка» (или: моё «умозаключение») очень мне нравится, и подспудно я чувствую,

что я *прав!*

(Ведь «*пек*-ло» же имеется !!!).

Поэтому, когда через некоторое время на стр. 63 замечательной книги Игоря Попова «Россия и Китай. 300 лет на грани войны» (Москва, «Астрель», 2004) в отчёте казака О. Степанова (начало XVII-го века) я вижу слова «... богдойские люди с вогняным боем, с пушками и с пищальми ...», я не удивляюсь, а просто *констатирую* факт того, что

слова «+огонь», “+igni-s” и “+agni”,

примерно, видимо, в одно и то же время

отошли от одного общего праслова

(уже ясно, от *какого!* = «вогонь»),

когда-то имевшего эту «начальную согласную».

NB !!!

Но самым важным выводом из всего этого ↑ является то, что

(поскольку в «европейских» словах *никакой* корень *не* выделяется»)

ТОЛЬКО русский (пра-)корень «*вог / пек*»
↓
“hi-bach-i”

может быть *возведён*

к звукоподражательному (а значит, к первичному !)

звукосочетанию «*Пх*!* → *п(х)ек*» («*вс-пых*-нуть !»).

«*Пх!*» – и конец сомнениям

по поводу «*первотности*» того или иного языка ...!

Браво, Драгункин
и его «методики работы со словом» !!!

КСТАТИ,

по-итальянски «+огонь» будет “*f-иосо*”,

по-испански – “*h-иего*” –

– то есть в них сохранились начальные согласные !

А не значит ли это, что итальянский и испанский

являются не «потомками» латыни,

а просто *близкими* ей языками,

развившимися (*вместе с* ней!) из другого языка ..?

(Читайте мои «**5 сенсаций**»!).

Явление «*утраты* начальной согласной»

присутствует почти во всех языках,

принадлежащих к одной семье.

Вот примеры этого явления, взятые из *разных* языков

(дополнительно нужно учитывать

и *постоянные* соответствия согласных внутри слов).

В русском и в других славянских:

+аж ← д-аже,

+аки, jak ← к-ак,

+архи- ← в-ерх,

+еда ← п-ит-ать,

+ондатра ← в-онда-тра (от «*вода*»),

+орать (пахать) ← б-орать («*бор-она*»),

+орёл ← п-орёл (от «*пар-ить*»),

+осёл ← в-озёл (от «*воз-ить*»),

+уголь ← вы-гар,

+узел ← в-узел (от «*вяз-ать*»),

+утка ← в-утка (от «*вода*»),

и пр.;

В английском:

+ache	← м-úка,
+ago	← b-ack,
+air	← п-ар (“vapor” ←= «вы-пар»),
+Amen	← П-омн-и,
+anti	← пр-оти-в,
+arc	← б-алк-а,
	(англ.) balk ← палка
+article	← p-article,
+ash	← с-ажа,
+eel	← k-eel = киль (от «кол»),
+nest	← г-незд-о,
+net	← те-нет-а (от рус. «тян-уть»),
+nit	← г-нид-а,
+otter	← в-ыдра (от «вода»),
+owl	← с-ова,
+rope	← ве-рёв-ка
	(но у нас есть и «верв-ие», а у них – нет!),
+udder	← м-атка (от «м-атерь»),
+udometer	← в-одомер,
+wedd-ing	← с-вадь-ба («ба» всегда = “-ing”),
	и пр.;

В романских:

+arena	← п-оляна,
+ecrire	← s-crivere (от рус. «вы-с-креб-ать»),
+etoile	← s-tella (= “s-tar” ← «дыра»),
+eau	← в-ода,
+elite	← п-орода,
+(h)anche	← л-яж-ка,
+onda («волна»)	← в-ода,
+ora	← п-орá (= «время»),
+osse	← к-ость,
+ursus	← б-ур-ый (= «медведь»),
	и тонны т.д.

А теперь, **напрягитесь** – вот что дало применение «техники **реконструкции/восстановления** утерянной **начальной согласной**» при работе с японскими словами.

В левой колонке стоят **японские** слова

(и на **гласные** внимания не обращайтесь!):

+abara	← р-ебро, r-ib,
+abaraya	← х-ибара,
+akai	← м-ак,
+arai	← б-ур-ный,
+are	← б-уря, f-уру,
+ase	← п-от (“s-t”),
+ashi	← п-еше... (= «нога»), p-as,
+ato	← з-ад, сл-ед, l-ead,
+awa	← f-оам, п-ена,
+aza	← п-ят-но, sp-ot,
+aze	← м-ежа,
+eda	← в-ет-вь, в-ет-ка
	(древнерусск. «+уд»), w-ood,
+eki	← р-ека, l-eak,
+erai	← h-orri-ble,
+eri	← в-ор-отник,
+ido	← p-it (яп. «колодец»),
+iku	← б-ег-ать, w-alk,
+ito	← н-ить,
+inu	← k-ino(-log), с-anis, сч-ен-ок,
+ishi («камень»)	← п-есо-к,
	индоевроп. pet* ← рус. «бут»,
+iso-gu	← b-usy,
+ita	← b-oard,
+iyana	← п-ьяный,
+iyashii	← п-ошлый,
+masu	← гор-буша,
+oke	← б-ак, p-ack,
+oku	← d-ach (польск. нем.), t-ak (швед.),

+oku	← б-ок,
+omou	← д-ум-ать,
+ooro	← д-оро-га,
+ori	← н-орá, h-our,
+osa	← b-oss,
+osa(-ge)	← к-оса,
+osoi	← н-оз-(д)ний,
+osore	← p-ozor (= «опасность» – славян.),
+osu	← p-ush,
+oto	← s-ound, L-aut,
+ou	← g-o,
+oyu	← b-oil,
+tori	← p-ter-os (= «н-тах-а»),
+uchi	← h-ut ← х-ата,
+ude	← h-and,
+ue	← в-ерх,
+unagi	← w-eng-orz (польск.) = «угорь»,
+uo	← в-о-да,
+urushi	← v-arnish (англ.),
+usa	← m-oc-ка, m-iss (англ.)
+uso	← л-ожь,
+usu	← м-ис-(к)а,
+utau	← в-ыть → п-еть,
+utoi	← ч-ужой,
+utsu	← б-ить,
+ многое другое.	

Кроме этого, повторяю, мною учитывались и возможности *инверсии* (то есть *перестановки согласных* внутри *однозначных* слов, как, например, в *латинских* заимствованиях из русского «лес – *sil-va*»), и наличие *постоянных* соответствий (= «чередований») между некоторыми очень конкретными *согласными* («s-t», губно-губными «м-п/б» и пр.) – обо всём этом, повторяю, подробно читайте в моей книге «5 сенсаций»;

2) Бесспорным является *наличие* в японском и некоторых очень узнаваемых корнях:

“gar/ger” со значением «вверх» (= «гор»): *agaru, ageru*;
“*horo*” = “верх»

“kr” с конкретнейшим значением «резать»
(= «кр-омсать», «кр-оить»): *kiru, karu, korosu*;

“ko(o)r” со значением «хол-одный» (*koori, kooru, koru*);

“mar/war” со значениями «вр-ащаться» и «кр-углый»:
“*mari*”, “*maru*”, “*marui*”, “*mawari*” и пр.

NB.

Причём не менее интересным является и тот факт,
что *корень «вр/war»* (как и в русском!) имеет те же

2 смысла:

«вр-ащаться» («ворота/*porta*», «вр-ащение» и т.д.)

и

(учитывая *постоянные* соответствия «в-п»)

«вр-едный», «вр-едить», «пор-тить/пл-охой» = “*war-ui*”,
“*war-eru*” и т.д.;

3) Изменение *концевых* гласных

при *сложении* слов

и при *переходе* слова из одной части речи в другую =

= явная *славяница* (?).

“-e → -a-”:

fune = судно, корабль → funa+... :

funaaashi = осадка (судна),
funaaasobi = катание на лодке,
funabashi = понтонный мост,
funachin = плата за проезд (на корабле),
funadana = широкий борт (лодки),
funakata = лодочник,
funauta = песня моряка,
и многое т.п.

ine = рис (на корню) → ina+...:

inada = рисовое поле,
inakake = приспособление для сушки риса,
inamura = скирда,
inasaku = урожай риса.

kaze = ветер → kaza+...:

kazaana = вентиляционное отверстие,
kazagoe = простуженный голос,
kazagusuri = лекарство от простуды,
kazairi = сквозняк
kazake = лёгкая простуда,
kazamachi = ожидание попутного ветра,
kazami = флюгер,
и пр.

sake = саке → saka+...:

sakaba = питейное заведение,
sakadai = деньги на вино,
sakagura = винный погреб,
sakamori = пирушка,
sakate = чаевые,
sakaya = винная лавка,
sakazuki = чашечка для саке,
и пр.

take = высота → taka+...:

takaashi = ходули,
takaburi = подъём (*чувств*),
takadai = возвышенность, холм,
takadakato = высоко вверх,
takai = высокий,
takamari = повышение; рост,
takami = возвышенность,
и пр.

take = бамбук → takamura = бамбуковая роща.

toge = шип, колючка → toga+...:

togari = остриё,
togatta = заострённый.

tsume = ногти → tsuma+...:

tsumabeni = лак для ногтей,
tsumadatsu = стоять на цыпочках,
tsumaguru = перебирать пальцами,
tsumahajiki = щелчок пальцами,
tsumamu = брать руками,
tsumasaki = кончики пальцев,
tsumayooji = зубочистка,
и пр.;

“-e → -wa-”:

koe = голос → kowa+...:

kowadaka = громкий голос,
kowairo = тон голоса
kowane = тембр голоса.

ue = верх → uwa+... :

uwaago = верхняя челюсть,
uwaba = верхний ряд зубов,
uwachooshi = поверхностный,
uwagusuri = покрытие, глазурь,
uwagutsu = галоши,
uwakawa = эпидермис,
uwame = взгляд наверх,
и пр.;

“-e → -o”:

+ate = цель → mato (тоже «цель», «мишень»);

“-i → -e-”:

yaki = обжиг, закалка → yake+... :

yakeana = прожжённая дыра,
yakebiru = сгоревшее здание,
yakedasare = погорельцы,
yakedo = ожог,
yakeishi = лава,
yakekasu = пепел, зола,
yakeno = выжженное поле,
и пр.;

“-i → -o-”:

ki = дерево → ko+...:

konoha = листва
konoma = между деревьями,
konomi = плод дерева,
konoshita = под деревом.

+

+you = напиться до пьяна → +i-ya-na = неприятный.

Вашему вниманию предлагаются и

3 «списка японских слов» разной степени проработки.

Слова, имеющиеся в этих «списках» могут повторяться.

СПИСОК I.

А теперь, господа «учёные», скажите мне при всём честном народе (не прячась **ни** за звания – которыми Вы награждаете друг друга, **ни** за авторитеты – которые себе создаёте Вы сами), *имеет* ли *право* честный филолог, незадолбанный заседаниями кафедры и претензиями «кандидатствующих дам», даже просто *проходить мимо* (или «не замечать») и таких «совпадений» как:

А

+abara ←= *p*-ебро
+abaraya = (моя) лачуга ←= *x-ибара*
abare- ←= *бур*-ный
afureru ←= пере-*пол*-нять → *full, fill*
agari = подъём, повышение ←= *гора*
agaru = поднимать, повышаться ←= *гора*
akari = свет, огонёк ←= *ярк*-ий (инверсия “*rk* ↔ *kr*”)
akarui = светлый ←= *ярк*-ий (инверсия “*rk* ↔ *kr*”)
+ake = рассвет = wake (англ.) ← (русск.) в+ог-онь (?)
+are ←= б-уря
asa = утро ←= *яс*-но
atarashii = новый ← in-*ter*-es ← у-дер-ж-ать

В

hama-*be*, iso-*be*, kawa-*be*, umi-*be* = «*бе*-рег» того-то
и того-то,
хотя отдельного японского слова “*he*”
(которое могло бы *озвончиться*
и приобрести *форму* «-бэ»)
со смыслом «*берег*» не существует.

hi-bachi ←= *печь*

matsu-bara = сосновый лес ←= сосновый *бор*

Ch

chiisai = маленький ← *тес*-ный

D

doku = яд = ←= *дох*-лый, *тух*-лый → *тох*-in

doro = грязь; почва ←= *дёр*-н ← *чёр*-ный

Е

+eda ←= *вет*-ка, *вет*-вь (см. слово “*ude*”)

F

fune = корабль, лодка – слово, крайне интересное
с точки зрения его *этимологизирования*!

Японское начальное «*фу*» – это видоизменённое «*ху*»,
и как только мы *возвращаем* слово «*фунэ*»
к его первоначальному состоянию «*хунэ*» +
+ ещё восстанавливаем *начальную* “*s*”
(см. мою книгу «5 сенсаций»),
то сразу же получаем «*знакомое*» слово «*ш-хуна*».

NB.

Чередование начальных “f-” и “h-”
встречается очень часто (и в *разных* языках!):
хулиган $\Rightarrow$ **фу**лиган (просторечн.)
+ «сме+**фу**ёчки»,
(украинск.) хутро = (польск.) **f**utro (= «мех»),
(испан.) **h**uego = (итал.) **f**uoco (= «огонь»),
(испан.) **h**idalgo = (португ.) **f**idalgo (= «идальго») и пр.
А “s-” убирать (или добавлять) надо *всегда*:
“s-**mall**” $\Leftarrow$ «**мал**-ый».

furi = дождь, снегопад $\Leftarrow$ **буря**
(*постоянное* чередование начальных “f-b/p”
во многих языках, например:
русск. «**п**рыг» $\Rightarrow$ англ. “**f**rog” = «лягушка»)
furo = баня $\Leftarrow$ **пар**-ная / вы-**пар** $\rightarrow$ va-**por** (лат. – англ.)
fushi $\Leftarrow$ +**узел** = (польск.) **w-ęzel** (рус. корень «**вяз**-ать»)
fuumi = аромат = fumo, fume(s) – perfume $\Leftarrow$ =
 $\Leftarrow$ = $\partial(x)$ ым / hum $\rightarrow$ fum
(см. пояснения к словам “fune” и “hora”)

H

hamu = жрать $\Leftarrow$ **хав**-ать (“m-v”)
hazu de + неизменён. глагол = должен ... = **has** to ...
(причём слово “hazu” – **не** составное,
и пишется **одним** иероглифом)
hiroï $\Leftarrow$ **широ**-кий
hisi (“hishi”) = ромб $\Leftarrow$ **кос**-ой
hodo = поступь $\Leftarrow$ **ход**
hora = пещера $\Leftarrow$ = д(**х**)**ыра** («д» с *придыханием*) $\Rightarrow$
 $\Rightarrow$ hole (**r-l**).

Начальная *согласная* «**д**-», видимо,
имела в *протославянском*
и норму произношения «**dh**-» –
– сравните, например:
русское «**д**ом» $\rightarrow$ санскритское “**dh**ama”,
 $\rightarrow$ английское “**h**ome” и пр.

hoshii $\Leftarrow$ **хоч**-ется
hosoi = usui $\Leftarrow$ **уз**-кий
hosu $\Leftarrow$ **осу**шить

I

+iku = идти = ik (этриск.) $\Leftarrow$ б+ег $\rightarrow$ walk
ikari $\Leftarrow$ **якорь** (*полное* «совпадение» *костяка согласных*)
+iraira (suru), iradatsu = раздражаться =
= (лат., англ.) **ira**, **irr**-itate $\Leftarrow$
 $\Leftarrow$ **б-ер**-серк (сканд.), **б-ел**-сна, вз-**бал**-омошный,
о-**бал**-деть, «**бел**-ая горячка» (“r-l”),
(польск.) “**war**-iat” = «сумасшедший» и пр. $\Leftarrow$ русские
костяк согласных и *корень*
«пл/вр» («**пл**-охой/**вр**-едный»).
Техника: восстановление утраченной
начальной *согласной* («**б**-/**п**-»)
с моментальным появлением *семантики*.

iru = входить – ir (лат.) = идти

K

kaburi = голова = **саро**, Kopf/Haupt $\Leftarrow$ **чуб**, **кеп**-ка
(см. «5 сенсаций»)
kaburu = надевать на голову $\Leftarrow$ = **капор**
kabuto = шлем, каска – **саро** $\Leftarrow$ **чуб**
kado = угол $\Leftarrow$ = кант (а «**ит**» даже по-гречески = «д»!)
kado = ворота = gate (англ.) $\Leftarrow$ = в-**ход**

kago = корзина – cargo, korg (шв.) ←= корз-ина
 («г-з»: друг-друг-ья)
 = клетка = cage (англ.) – а ведь клетки раньше были
 плетёными = «корзинами»!

kane = деньги ← куна (древнерусская денежная единица)
 kara ←= кора, кор-ка, с-кор-лупа
 karai ←= горь-кий
 kasu = гуща ←= каша
 kata = взморье = côte, coast ← с-кат
 katari = мошенник, плут ←= хитр-ец
 («хитр-ец», «кидал-а», «катал-а» –
 – везде одинаковый костяк согласных:
 ktr-хтр-кдл-ктл)

ke = волосы – hair ← шер-сть ← кор-а
 kiru = резать ←= кр-оить, кр-омсать → chiru-gg
 kebu, kemu/-ri = дым ←= коп-оть, хм-урь (“кр-hm”)
 kobu ←= горб (семантика наша, так как
 костяк согласных тот же
 что и в слове «крив-ой»: «грб-крв»)

koke = чешуя ← корк-а → corк (уменьшит. от «кор-а»
 с нашим суффиксом «-к-»)

ko-koro = сер-дце (“k-s”)
 komu = ком-ната, кам-орка
 konomu = любить, предпочитать – cono-scere, know
 koora ←= с-кор-лупа
 koori ←= лёд ←= хол-од → col-d
 koro = время = hora/hour/heure ←= п(х)орá/время (пр-вр)
 kosu = переселяться ←= коч-евать
 kotsu ←= кость
 kuchi = рот ←= кус-ать, куш-ать
 kumi- = групповой = соп-
 kumitate = структура, организация – комитет ← со-вмест-но
 kumoru = тускнеть ←= хмур-иться
 kuni = страна ← ис-кон-ный, пос-кон-ный, дос-кон-ально

kuruma = телега ←= колыма-га
 kusa = трава = grass ←= колос (“ks-grs-cls”)

М

mado = окно ← с-мот-реть / вид-еть («мт-вд»).

Если, например, английское “wind-ow”
 (сравни польск. “widow-nia” = «вум-рина»)

по составу/костяку согласных

ближе к славянскому слову «вид-еть»,

то японское “mado”

полностью соотносится с вариантом корня «вид» =

= с русским же корнем «мот»

(«с-мот-реть»),

имеющим ту же самую семантику,

и то же самое происхождение,

что и корень «вид» (+ «с-вет» и т.п.).

madoi = с-мят-ение, заблуждение («с-мут-а») → mad

ma-doromu ←= по-дрем-ать → dream

ma-gari = изгиб ← кр-ивой → curve (“gr-kr”)

mage = пук волос, шиньон ←= пук → wig

mahoo = магия

majinai = магия, заклинание

majo = колдунья ←= маг (←= русск. «мог»)

majutsushi = magician ←= маг, волшебник

mamono = маммона, дьявол, злой дух

man = 10.000 – заимствовано из китайского (= «wanь»),

в котором это слово также не этимологизируется

без монгольского «ту-мэн»

(«большое воинское соединение»),

восходящего к единственному слову,

дающему семантику – а именно,

к русскому слову «туман»,

имеющему и форму «**темень**»,
и общий корень/основу со словом «**тьма**» («**тм**»),
причём последнее слово («**тьма**») **по-русски**
(и **только по-русски** !!!) значит ещё
и «**огромное количество**»
(«Там была **тьма** людей!»).

Семантика и здесь проста и очевидна –
– ведь и наше слово «**пол-к**» (др. слав. «**полѣк**»)
имеет корень «**бол/вел**» = «**большой/велик-ий**»

mane, maneru = подражание; поведение = **manner**
maneku ←= **ман**-ить, приглашать
masatsu = трение – массаж
mase = перегородка ←= **меж**-ду, **меж**-а
maseru ←= **матер**-еть, **муж**-ать
masshi ←= самый **младший** ребёнок в семье
(←= «**мас-енький**»)
+masu ←= гор-**буша** (явная **редукция** первого слога,
ТАК СЛУЧАЙНО ТАКОГО полного совпадения
и смысла слова, и костяка его согласных [«**мс-би**»]
быть практически не может)
masu-otoshi (!!!) ←= **мышь**-ловка,
причём “otosu” = «ловить»
явно соотносится с “**otoru**”,
что не менее явно соответствует
русскому глаголу «**удер**-жать»
matsu-**bara** = «сосновый **бор**»,
причём слово «**-бара**» пишется почему-то
иероглифом «**равнина, степь**» –
– а это уже чисто **японская** «**подгонка**»!
Да и слово “**matsu**” (“**matu**”) – это же “**wood**” ← «**вем**-вь»
(+, например, монгольское «**мод**» = «лес»)
ma-wari ←= по-**вор**-от, **вр**-ащение

mazaru ←= с-**меш**-ать → mix
meshi ←= **выз**-ов, приглашение → **message** (“**v-m**”)
midori = зелень = (фр.) **verd**-е ←= изу-**мруд** (одинаковый
с-**марагд** костью
е-**merald** согласных:
“**mdr-vrd-мрд**”
при одинаковом – **зелёном**! – цвете
+ инверсия “**mdr-mrd**”)

mizu (“midu”) ←= **вода**
motsu (“motu”) ←= и-**меть** (старослав. «и-**мат**и»)
mogi = fake (англ.) = подделка (“**mg-fk**”) – **бьяка**
monotoo = шум, звук = monotonous
moo = ещё = **more** ←= **боле**-е:
ichido **moo** = one **more** time
moreru, moru = течь ←= **мор**-осить (“**mr-vd**” – «**вода**»)
mori = роща, лесок ←= **бор**
mori ←= **мера**
moto ←= **под**
mucha (“mutj-a”) = вздор ←= **муть**
muchi ←= **бич**
mugi = злаки, зерновые ←= **мукá**
muki = направление, обращённость ←= **бок** («**м-б**»)
mushi = насекомые (и черви) ←= **муш**-ки, **мош**-ки, **мух**-и

N

+naki, +naku = плач ←= х-**нык**-ать
narai, nare = привычка ←= **нав**
nareru ←= при-**нор**ов-иться
nasu = рожать = **nasc**-ере (лат.) = ←= **нос**-ить (ребёнка)
negura = насест (семантика – «спящая **кура**»,
так как это слово пишется **одним** иероглифом,
не раскладываясь на «**спать**» и «**сарай**».
Причём само слово “**kura**” = «**сарай**»
пишется **другим** иероглифом!)

nibui = глухой (звук) ←= **немой** (“**b-m**”)
 nioi = запах, вонь ←= **ню**(х)
 niwa = сад, двор ←= нива
 nushi ←= **муж**, супруг

О

+oki = открытое море – +**оке**-ан (← «п-**окой**-ный/тихий» ?)
 +**ото** = поверхность – +over ←= п-**овер**-х (“**m-v**”)
 +on = самец ← **в-ин** (укр.), **в-инь**-ш (латыш.)
 otori = приманка = attire
 osa = (китовый) ус ←= **ус** ← в(о)л-**ос** / w-aş
 +osa-ge ←= к-**оса**
 ou = быть обязанным = owe (англ.)
 +owari, +owaru = конец, окончание = +over (←= з-**авер**-шение)

S

saku = забор, изгородь ←= за-**сека**
 sawas-u ←= **замач**-ивать – иероглифа нет! (“**w-m**”)
 seki = (историч.) застава ←= за-**сека**
 (причём японское слово пишется двумя **разными** иероглифами)
 semai = тесный, **маленький** – small
 (= “s+**mal** l” ←= «**мал**-ый»)
 shaku = спазмы, конвульсии – shake (англ.)
 shima = остров ←= **зем**-ля, **зете** (латышск.)
 shima = пóлосы (пишется **одним** иероглифом) ←= шов
 ←= **шов** ⇒ seam (англ.)
 shiraga = седина ← **сер**-ый
 shiraha = серые перья,
 shirahata = белый флаг,
 shirahige = седые усы,
 shirakaba = белая берёза,

shiratori = лебедь

shirakeru = побелеть, побледнеть

shirami = вошь ← **сер**-ая

shiroi = белый ← **сер**-ый, **сед**-ой

sora = небо = ciel (фр.), cielo (ит.) и пр. (“**r-l**”) ← «**сол**»
 «кол»

+su ←= ук-**сус** ← **корень** «кс» («**кис**-лый»)

sue = пустяки ← **сue**-та, в-**сue**

suge ←= о-**сока**

susu-ru, suu ←= **соса**-ть

suzuki (“sudzuki”) ←= **судак** («**ду**» ⇒ яп. “**zu**”)

T

tabi = путешествие ← **топ**-ать, **топ-топ**

tabi = японские носки ← **топ**-ать

tabo = узел волос на затылке ← **чуб** → top

tagane = зубило ← **чекан**

take = рост, высота; гора, пик –

– (нем.-польск.) **dach** = крыша,

(фр.) e-**tage** = этаж

taku = стол – deck ← **доска**

tani = ложбина, низкая точка ← **дно**

(+ “tani” (польск.) = «дешёвый»)

taru = бочка ← **тара**

+tate = щит ←= ш-**чит**

teru = сиять – s-**tella** ← «**дыра**» (на небе)

to = **door**

tobi, tobu = прыжок; летать – top

toga = вина ←= **долг**

togi, togu = точка, правка ← **ток**-арь

tono = 1) господин = дон;

2) дворец ←= **дом**

toori ←= **доро**-га

toorima = призрак ← **дрёма** (в японском слове даже осталось

русское словообразующее окончание «-ма»)

tooru = проходить – through ←= **тор**-ить (*путь*), **чре**-з
 tori = птица = p-**ter**-os ←= п-**тах**-а (“**r-h**”)
 toride ←= **тверд**-ыня
 tori-mae ←= **доля**
 toro = омут ←= за-**тор**
 tsuki = толчок ←= **тык**-ать
 tsuku = дышать ←= **дых**-
 tsuru ←= **стру**-на

Техника: 1) убираем начальное «с-» (→ «+**ту-пу**-на»);
 2) слог «**ту**» всегда → в японском = “**tsu**”

tsuru, zuru ←= **жура**-вль (ещё проще: «**жс/дж/дз/ц**»)
 tsuyu = роса = dew (*англ.*)

U

ude = рука ← **уд**
 (*древнерусск.* «+уд» = «муж. член» – форма «**палки**» ←
 ← «в+**ет**-ка», см. “**eda**”)
 +uji (udzi) = фамилия, семья ←= **узы** (корень «**вяз**-ать»)
 umaru = быть зарытым – bury ←= **у-мер**-еть
 umeku = стонать ← **мек**-ать, **бек**-ать и пр.
 +uru/eru = получать = earn (← «**б+р**-ать»)
 usui = тонкий ←= **уз**-кий / w-**qs**-ki

W

wak-aru = понимать ←= с-**мек**-ать, ку-**мек**-ать
 waki ←= **бок**
 war-au = смеяться – me-**г**-гу ←= с-**мех**
 (“**w-m**” + однозначная близость “**r-h**”)
 watar-u ←= проноситься (**именно** о «**ветре**»!)
 waza = мастерство, умение = (*польск.*) wiedza = знание,
 = **веда**

Y

+yado = дом ←= х-**ата**
 yasui = лёгкий ←= **яс**-ный
 +yubi = большой палец = thumb
 (+ “tsume” = «ногти»)
 +yuki = снег ←= вь-**юга**

Z

zuru = **жура**-вль

ОЧЕНЬ ВАЖНО!

Здесь и далее обратите внимание на то, что очень многие слова именно **японского** происхождения, начинающиеся с “**и**-” (и с других *гласных* – см. стр. 37-38), получают

и **явную этимологию**, и **прозрачную семантику**

при «**восстановлении**» утерянной начальной
 губно-губной *согласной*:

+ude – **вет**вь, **ш**ood,
 +ue – **в**ерх,
 +uji – (**в**)узы (русский корень «**вяз**»),
 +uo – **в**о-да,
 +usa – **м**iss (*англ.*),
 +uso – **л**ожь («**л**-» может иметь и форму “**ш**-” –
 – даже *Валентин Фалин* говорит
 «док**вад**», «де**во**» и т.д.),
 +usu – **м**иска,
 +usui – узкий / **в**azki (*польск.*),
 +utau – (**в**ыть →) = **п**еть,
 +uteki – **в**ытек,
 +utsu – **б**ить.

СПИСОК II.

Японские слова,
имеющие **явные «совпадения» основ**

и/ли *костяка согласных*

со словами «*других*» языков.

Для большей наглядности некоторые русские *соответствия*
японским словам даются *латинскими* буквами.

А теперь смотрите *сами* !!!

И мне кажется, что достаточно хотя бы один раз
даже просто *просмотреть* предлагаемый ниже *список*,
как тут же возникнет *масса* вопросов – но, думаю,
исчезнет главный:

«*Откуда ..?*» ...

А

+**abara**(bone) ←= **pe-*бp*-o/ r-abara**
+**abaraya** = (моя) лачуга ←= **хи-*бара***
abare- ←= ***бур*-ный**
abaregu = буянить ← ***буря*, *бурный***
abu+ ←= +**ово**-д ← ***n*+аут** ← ***навут* / *па(в)ук*** и пр.
abura = жир, масло –
– buta = свинья, futoi = толстый (яп.),
fat (англ.) = жир, ***beurre*** (фр.) = масло
aburu = греть ← ***вар*-ить** → ***war*-m**
+**akai** = красный ←= ***м+ак*-овый** → pink (англ.)
+**akashī** ←= ***п+оказ*-ания** (свидетельские)
+**ake** = (высок.) красный/алый цвет ***м+ак*-овый**

a-**marī** = излишек ←= ***more*** (= «много») →

→ ***more*** ← ***бол*-ьшой**

asa = утро ←= ***яс*-ный, *m-at*-in** (фр.)

+**asai** = мелкий = +**usui** ←= +***yз*-кий** ← ***w-azki*** (польск.)

+**ase** = пот/***pot*** ←= ***p+ate*** (“*s-t*”) ← ***в+oda***

+**ashi** = нога ← ***p+esh*-e-hod, *p+esh*-kom**

asu = завтра/за-ут-ро = **asa** ←= ***яс*-ный, *m+atin*,**

+**ato** ←= ***заd*, a(f)ter** = ***p+oto*+m, *+afte*-r**

+**ato** ←= ***след* / *sl-ed***

+**awai** ←= ***слаб*ый** = ***sl-ab*-y**

+**aza** ←= **родинка, синяк** = ***pj+at*-no, sp+ot**

+**aze** ←= ***межа*** = ***m+ezh*-a**

В

baba = babka, babushka

bachī = ***bat*-i** = кара, наказание ←= ***bitj, bitj*-o**

+**baraniku** = мясо на рё***+бp***-ах – но без иероглифа,
хотя иероглиф «***abara***» есть

barasu = разбивать вдребезги = ***harrass*** ← ***б(х)рос*-ать**

bari ←= ***брань*** = ***branj*** ← ***борь*-ба** ← ***бp*-ать(-ся)**

hama-***be*** ←= ***бе***-рег моря

iso-***be*** ←= по-***бе***-режье

kawa-***be*** ←= ***бе***-рег реки

umi-***be*** ←= ***бе***-рег моря

+**beni** ←= ***румяна*** – ру-***бин***

boroi = выгодный ←= ***бол*-ее, *mor*-е**

boru = очень наживаться ←= ***бp*-ать, *бол*-ее, *mor*-е**

buta = свинья = ***бум*-уз, *fat***

Ch

chiisai = маленький ← ***мес*-ный**

D

dake = только ←= **to(l)ko**
dareru = устать ←= **ус-мал** → **tir-e**
darui ←= **ус-мал-ый** → **tir-ed**
darui = вялый = **dul-l** (← «**ус+мал**»)
dasu ←= **дамь**
deru = выйти ←= **tor**, **doro-ga**, **dp-апать**
dokeru ←= **молк-ать**
doku = яд = **toxin** = **tok-sin** ← **дох-лый**, **мух-лый**
dokuso = яд = **toxin** = **toks-in** ← ~ ~
dooro ←= **doro-ga** – причём иероглифы
не соответствующие, передают только звучание
doro = грязь, слякоть; почва ←= **мор-ф**, **дёр-н** ← **чёр-ный**

E

+ebi ←= **kr-ab**
+eda ←= **в+em-ка** – **wood** = см. **ude** – **ud**, **ud-itj**,
ud-ochka
eguru = выдалбливать ←= **у-зл-ублять**, **car-ve** (англ.)
+eki = жидкость, сок ←= **с-ок**, **р-ек-а** – **liquid** / **l-eak**
emi, **emu** = (книжн.) улыбка ←= **ухм-ылка**, **ухм-ыляться**
+era = жабры ←= **д+ыр-а** → **g-ill-s** (англ.)
+eri = воротник ←= **в+ор-от**, «-от» так же отпало,
как в «**мавар-и**» = «**повор-от**»
эса = корм ←= **яс-тва**, **ед-а**
+ese- = лже- = **qu-asi-**

F

+fu- = **д+ва** = **t+wo**
fuchi ←= **пучи-на**, бездна (пишется **одним** иероглифом)
fude = кисть ←= **+ed-а** / **+ud-е** ← **вет-ка**
fuku = дуть ←= **фук-ать**, **пук-ать**
furi = дождь, снегопад, град ←= **бур-я** → **fury**

furo, **muro** = баня ←= **нар-ная**
fusa = бахрома; кисточка = **brush** ←= **власа**, (польск.) **włos-y**
fushi ←= **+узел** (от «**вяз-ать**») = **węz-el** (польск.)
futoi = толстый = **бум-уз** → **fat**
futoru = толстеть (= «**бум-узеть**») = get **fat**
fuyu+ = зима ←= **вью-га**

H

hachi = **hat-i** = п-чела = **ос-а** (“**s-t**”)
hajimeru ←= **н+ачин-ать** – начальное «**н-**» отпало,
так же, как в «**natsu**» → «**atsu-i**»
hako = ящик ←= **б(х)ак**, **box/ bok-s**
haku ←= **харк-ать** ⇒ **hawk** (англ.)
hamu = жрать ←= **хав-ать**
hari, **bari-** = игла ←= **хер**, **cyl...** = **bar**, **бал-ка**, **бр-ус**
hari ←= **кр-епкость** = **кр-утой** (о яйце), **har-d**, **har-t**
или: «**п(х)р-очный**» (с **придыханием**)
haru ←= **порá** (= **вр-емя** от «**п(х)орá**» – «**вр-пр**»),
так же как **hari** = **бал-ка**, **бр-ус**; **hok-a** = **бок**;
hor-u = **бур-ить** и пр.
hashi ←= **клюв** ← **кус-ать**, **куш-ать**
hasu ←= **кос-ой**
hayashi = **лес** ←= «**рос**» / **роща** (“**h-r**”)
hazu de ... = **has** to ... = должен (что-то *сделать*)
heri ←= **край**
heru ←= **проходить (через)** ← **чеп-ез/ t-hrou-gh**
heya = комната – **каю-та**
hi = огонь = **fire** ←= **си-ять**, **hu-ego** (исп.) – “**h-s**”, “**h-f**”
hi-bachi ←= **печь**
hikari = **light** ← **сий-ять** (“**k-y**”)
hikaru ←= **си(й)-ять**
hiro ←= **широ-кий**
hisi = ромб ← **кос-ой**
ho = **ко-лос**, **остриё** ← «**ko**»

hodo = поступь ←= **ход**
hohoemu = улыбаться ←= **хохо**-тять
hoka ←= **бок**
ho-mura = **пламя** ← **мер**-цать (“**mr-пл**”)
hon ←= **кни**-га (у нас – со словообразующим окончанием «-га», венг. “**kön-yv**”)
hora = пещера ←= **нор**-а/ **хол**-е (← «**пхóра**»)
horo = верх; капюшон ←= **зор**-а, **hood** (“**r-d**”)
horu = копать ←= **бур**-ить («**б(х)ур**-ить»)
horu = вырезать = **chir**- ← **кр**-оить, **кр**-омсать
hoshi = звезда – **Hors** (древнерусск.)
hoshii = хочется ←= **хоч**-у
hosoi = **usu**i ←= **уз**-кий
hosu ← **осу**шить

I

ikari ←= **якорь** (от русского «**кор**-няга» → “**sa-kārn-is**”
[латыш.])
+iku = идти ←= **б+ез**-ать, **go** (этриск. “**ik**” = «идти»)
+ishi = камень ← **п+ес**-ок ← (руссск.) бут(-ок)
+ito ←= **н+умь**
+iya-на = неприятный, противный ← **р+janu**j (?)
+iyashii = вульгарный ←= **р+oshly**j (?)

K

ka+ = комар ←= **ka-/ko**-мар
kabe+ = стена ← **каме**-нь
kado = угол ←= **кант**, **kqt** (польск.)
kagi = ключ = key ←= **к(р)юк** (причём, например,
конечное английское “-y”
всегда соответствует русским «-к/-з/-х-»:
“bay = бух-та”; “may = мо́з”; “say = **ск**-азать” и пр.)
kago, **koori** ←= **корз**-ина
(чередование «г-з»: «друз-друз-ья») = **korg**; **cargo**

kara ←= с-**кор**-лупа, **шел**-уха ← **кор**-а etc.
karada = тело ← **колода**; carriage (“**carriad**-je” – “**l-r**”)
karai ←= **зорь**-кий
karu = **кос**-ить, стричь (“**r-s**”) ←= **кр**-омсать, **chir**-
kasu = гуща ←= **зус**-ча, **каш**-а
kata = направление ←= **Kuda?**, **Gde?**
katai = твёрдый ←= **hard**, **зусм**-ой, **ciets** (латыш.)
katari = мошенник, плут ←= **химп**-ец (**камала**, **кидала**)
kataru = мошеннически выманивать ←= **химп**-ить
kawa ←= **кора**, **кожа** («**в-р**»: «сквозь = **скризь**» [укр.])
kayu = (жидкая) **каша**
kazaru ←= выставлять на по-**каз**, по-**каз**-ать
kaze = ветер ←= **зас**-ить, **gaiss** (латыш.) **gas**, **haze** (англ.)
ke+ = волосы – **hair** ← **шер**-сть ← **кор**-а
kebu = **kemu**, **kemuri** = дым ←= **кор**-отj –
– **хм**-ара, **хм**-урь (“**кр-км-hm**”)
kedo ←= **хотя** (“**kd-ht**”)
kesu ←= **зас**-ить
ki = дерево ←= **индоевроп.** per*k ← «**бук**», **koks** (латыш.)
kobore = проливание, разливание ← **капля**
kobu ←= **зо(р)б**
кое ←= **зо**-лос
koke = чешуя ← **корка** («**чеш**» = «**кор**») →
→ **cork** («**кора** → **кор-ка**»)
koma ←= **ком**-натка, **кам**-орка
koora ←= с-**кор**-лупа, пан-**цырь** («**к-ц**») ←= «по-**кр**-ов»
koori ←= лёд ← **хол**-од, **col**-d
koori ←= **кор**-зина
kooru = мёрзнуть ←= **хол**-од, **col**-d
kori = онемение ←= **хол**-од, **cold**
koriru = (переносн.) обжечься ←= по-**зор**-еть, **зор**-еть

Обратите внимание: в японском – как и во всех *индоевропейских* – одна и та же *основа* “**kl/kr**” передаёт 2 противоположных понятия, **оба** из которых связаны с *температурой*:

<u>хол</u> -одный	–	<u>гор</u> -ячий,
<u>col</u> -d	–	<u>cal</u> -do (романск. «жарко»),
Яп.: <u>koor</u> -i	–	<u>kor</u> igu,
лёд.		обжечься.

Но только в русском языке этот *корень* может быть
этимологизирован и возведён
к единому пракорню «кол/гор»
(см. мои «**5 сенсаций**»).

koro = время, порá; о-коло (о времени) ←= п(х)орá →
→ hora, hour

koro = kurai = о-коло, приблизительно

korobu = опрокидываться ←= koleb-atjsja

koromo = одежда ←= роб-а (“*m-b*”)

korosu = убить = kill ← кол-отъ

koru = неметь ←= хол-одный

kooru = замерзать, леденеть ←= хол-од

koša = плотность, насыщенность ←= зус-тота

kotsu ←= кость

kowai, kowa- = твёрдый ←= ков-ать

kowabaru = затвердевать,

kowabatta = загрузбелый,

kowadaka = громкий голос,

kowadanpan = решительное требование

kubo = у-злуб-ление ← ков-ырять → cave = «пещера»

kuchi = рот, (к-)ус-та ← кус-ать, куш-ать

kudasu ←= кид-ать (вниз)

kugi ←= крюк, крючок, гвоздь

kui = кол, свая, столб ←= кий, hui

kuki = стебель, ствол (= kui)

kugi – kui – hui – kuki = семантика: «палка»

kuma = медведь ←= «кум» = umka (инверсия «км-мк»)

kumo = облако, туча ←= ком, ch(о)муга (польск.)

kumoru = затуманиться ←= хмуриться

kumu = пить вместе (← кум?)

kuni = страна – kin = род (англ.) ← ис-кон-ный,

пос-кон-ный, кон-язь → соин-try

kurai = cla-ss

kurai = koro ←= о-коло

kurai = тёмный ← каур-уј

kuri-ge = гнедой (= каур-ый) ←= кор-ичневый, кар-ий

kuri-iro = каш-тановый ← кар-ий (“*r-sh*”)

kurikuri ←= кр-углый

kuriya = кухня (одним иероглифом + близость “*r-h*”)

kuroi ←= чёр-ный

kuruma = телега – cart, car ← «кол» → «колыма-га»

kuruma ←= кол-есо

kusai = вонючий ←= кис-лый

kusaru = гнить, тухнуть ←= с-кис-ать

kusuri = лекарство ← кисл-ота (“*r-l*”)

М

ma-buchi ←= веки («*b-v*»)

madarui ←= медл-ительный

made ←= до

mado = окно ←= вид, window

mado = mato ...

madoi ←= смятение, заблуждение → mad

ma-doromu ←= дрем-ать → dream

magari = изгиб ←= -kriv- → curve

mage = шиньон ←= пук → wig

ma-geru ←= по-krivitj
maguro = тунец – макр-ель
 mahoo = магия
maji- ←= меж-
majikiri = перегородка меж(ду) комнатами
majieru ←= меш-ать, с+меш-ивать
majinai = магия, заклинание = magic
majirogu ←= мор-ать – инверсия “jr-rg”
 (пишется одним иероглифом)
maji-ru, maz-aru, maz-eru ←= s-meshi-vatj
majo = колдунья = маг ← «мог»
 majutsu = магия
 majutsushi = маг, волшебник = magician
maki, maku = свиток ←= пук, вьюк от «вить» (“m-p-v”) → pack

 mama = мама
mame ←= боб-ы, горох – пура-а (латышск.)
maneku ←= ман-ить, приглашать
maneru = подражание; поведение = манера
marī = мяч = ball (корень «вр/вл» = «вал», «вр-ащать»)
mar-u = круг ←= val, vr-(-aschatj) → ball
maru- ←= пол-ный, целый
marui = круглый ←= вал-, o-val → ball
 masatsu = трение – массаж
mase = перегородка ←= меж-ду, меж-а
maseru ←= мат-ереть, муж-ать
masshi ←= самый младший ребёнок в семье ←
 ← («масенький»)
masu ←= мера, мерка – мас-са, мас-штаб (“s-r”)
masu ←= гор-буша
masu-otoshi ←= мыше-ловка (“otosu” = «ловить»)
mata = промежность ←= mezh

mato, mado, medo, meate = цель, миш-ень ←=
 ←= мемиться, мем-кий
 meta, but, butt = meate
matsu-bara ←= сосновый бор, причём слово «-бара»
 пишется почему-то иероглифом «равнина», «степь».
 А “matsu” = «в-em-ка», “wood”.
ma-wari ←= по-вор-от, вращение, o-бор-от
mawaru ←= поворачивать → muovere/mouversi =
 = двигать/-ся (итал.)
maz-aru, majiru, mazeru ←= (с)меш-ать → mix
meate = цель ←= мем-иться = mato = medo
meshi ←= выз-ов, приглашение → mess-age
 michi – miti ←= meth-od, путь → path («м-п»)
mina = все – ману; нан- ← мн-ого
miru ←= с-мом-реть, вид-еть = mirar, mirage
 (“m-v”, “r-t”)
mizo ←= наз («м-п»)
mizu ←= вода ⇒ water, viz/vesi
-mochi = суф. «носителя качества» ←= -муж, -меч
 мое- = fire (“m-ph”)
moer-u = гореть, пыл-ать = fir-e (“m-p-f”), Feuer (нем.)
mogi = fake (“m-f”) ← бяка
 moku- = деревянный ... = per*k (праиндоевроп.)
more, mori = утечка, просачивание = связ. с жидкостью
 ←= водо-... = море («в-м», “r-d”), мор-осить («вод»)
moregu, moru = течь, просачиваться ←= мор-осить
mori = роща, лесок ←= бор
mori ←= мера (чего-то положенного)
moroi = хрупкий, непрочный ← мал-ый (?)
moru = градуировать ←= мерять
moshi = если бы ←= может, ...
moto ←= база, нод
motoi = основа = база ←= нод

motsu / **motu** ←= **иметь** = **mjeć** (польск.)
mucha ←= **муть**, вздор → **mad**-ness
muchi ←= **бич** («м-б»)
mugi = злаки, зерновые ←= **мука**
mukau = быть обращённым к ... ←= **бок** → **face**
muki = направление, обращённость ←= **бок**
 mukai = противоположный,
 muke = направляющийся,
 muku = быть обращённым к ...
mukoo = сторона; напротив ←= **бок**
mune = смысл ←= по-**мнить**, **мнить**, **мнение** →
 → **min**-d, **mean** = значить (англ.),
 minn-as = помнить (швед.)
mura = деревня ←= **вол**(-ость), о-**бл**-ась → **borough**
mura = непостоянство, капризы ←= **мура**
murasu ←= **вар**-ить, **пар**-ить – **мур**-ыжить («м-в-п-») (англ.)
mure ←= с-**вор**-а, с-**бор**-ище
muro = баня ←= **пар**-ная ⇒ **furo**
mushi = насекомые (и черви) ←= **мош**-ки
musu ←= **вар**-ить (“m-v”, “s-r”)

N

+naku = плакать ←= **х-нык**-ать
narai, **nare** = привычка, обычай ←= **нор**-ов, **нрав**
nareru ←= **прино**рваться, привыкнуть
naresome = начало любви – **нрав**иться
nasu ←= рожать, **носить** (= быть беременной) → **nascere**
nemui = сонный, сонливый ←= **немой**
nezumi = мышь, крыса ←= **несун** (но: “masu-otoshi” !!!!!)
nibui = глухой (звук) ←= **немой** (“b-m”)
nikui = противный ←= **низкий**
niku-tei = злоба – «**низ**кость»
nioi = запах; вонь ←= **нюх**

niwa = сад; двор = нива.

Крайне интересным с точки зрения индоевропейской семантики является тот факт, что **и** латышское “**dar**-zs” =
 = «сад» явно родственно русскому слову «**двор**»!

nori = (книжн.) правило, закон ←= **нор**-ма
nozomi = быть обращённым к ... ←= ... **носом** к ...
nugu = снимать (одежду) ←= **наг**-ой → **nake**
nushi ←= **муж**, супруг

O

obi = пояс ←= **обви**-ть
obiku = заманивать, соблазнять – **обич** (= болг. «любовь»)
odoro-ki = удивление; испуг ←= **оторо**-пъ
+oke ←= **б+ак**
+oki = открытое море ←= **оке**-ан ← п-**окой**-ный
+okonau = осуществлять – **p+okonać**
 (= польск. «выполнить») ?
okori = причина; происхождение – **occur**
 (= англ. «случаться»)
okoru = происходить, случаться – **occur**
+oku = крыша; дом = (польск.) **d+ach**, (фр.) **e-tag**-e
+oku = внутренняя часть, глубь ←= **б+ок**
okuru = посылать – **кур**ьер
+omoi ←= **д-ума** – **+ум** (← «дым»)
+omou ←= **д-ум**-ать – **+ум**
on = самец
+onna = женщина = **d+onna**, **она**
+ookami = **в+олк**
+ooro = (книжн.) путь, поездка ←= **t+op**, **д+орога**, **t+our**
+ori = время, сезон ←= п(**x**)-**орá** → **hora**, **hour**
+oroshi = **гор**-ный ветер (без иероглифов)
+osa = (китовый) **+ус** ←= **в(л)+ос** / **w+as** (польск.)
+osoi ←= **п+оз**-дний

+osonari = п+оздние овощи
 (букв.: «п+оздно нап-одившиеся)
+osore = страх; опасность ←= р+озор = «внимание» (слав.)
+osoreru, +osoru = бояться ← п+озор+иться
+osoroshii = страшный ← п+озор-ный

S

sag-asu, sag-uru ←= и-ск-ать → seek, search
saka ←= ск-лон, ск-ат
sake = sake ←= сок
saku ←= колоть, рас-сек-ать, сечь
+saku = забор, изгородь ←= за-сека
samui = холодный – замёрзший
sara ←= map-елка (“s-t”) ← mapa (= «вместилище»)
sawasu ←= замач-ивать – без иероглифов (“w-m”)
seki = (историч.) застава; плотина ←= за-сека –
 – но 2 разных иероглифа
shima = остров ←= зем-(л)я, (польск.) ziemia, (латыш.) zeme
sh-imo = +иней (от «с+иний»)
shira-ga = сед-ина ←= сер-ый («p-d»):
 shiraha = серые перья,
 shirahata = белый флаг,
 shirahige = седые усы,
 shirakaba = белая берёза,
 shirakeru = побелеть, побледнеть
 shiratori = лебедь
shirami = вошь ← сер-ая
shirami = светлеть, рассветать ←= сер-еть
shiroi = белый ←= сер-ый
sono = (книжн.) сад («н-d»)
sori ←= сану («н-p»)
soto = снаружи ←= xod, e-xod-us (“s-h”)
+su = ук-сус
sue = пустяки ←= сue-та, всue

suge ←= о-сока
sunu = песок = sand, coda
susu ←= самса (от «cad-иться») → soot, +ash,
 (латыш.) sod-rēji
sus-uru ←= высасывать = сос-ать
suu ←= со-сать
suzuki (= sudzuki) ←= сyдак

T

taberu = есть, кушать – table
tabi = путешествие ←= mon-ать
tabi = японские носки ←= mon-ать, man-ки
tagane = резец, зубило ←= чекан
tago = бадья ←= маз («z-z» – «друз – друзья»)/чаи-а
taku = стол ←= доск-а → deck
tana = лавка ← s-tena (?)
tani = ложбина, низкая точка ←= дно
tara ←= mp-еска
tariru, taru = быть достаточным, хватать ←= mapa,
 замаривать(ся) → store = запас
taru = бочка ←= mapa ← (деп-жать)
taru = быть достаточным, хватать ←= mapa,
 замаривать(ся) → store
tasu = добавлять ←= дамь
tate = щит ←= ш-чим
te = рука = дес-ница (des-tra) ←= (слав.) yđ = ude,
 напр.: migite = migiude
to ←= до-пога
toga = вина ←= долг
toge = шип, колючка ←= мык-ать → touch
togi ←= моч-ка, правка ← «мок-арь»
togu ←= моч-ить ← «мок-арь»
toori ←= доро-га

toorima = призрак ←= дрёма → dream
toride ←= тверд-ыня – твёрд-ый
 (с нашим суффиксом «-д»,
 т. к. корень здесь – «чёр-ствый», «кр-епкий»)

tori-mae ←= доля
toro = омут ← за-мор
+tsuka = рукоятка ←= ру-чка
tsuki, tsuku = толч-ок, толк-ать ←= тык-
tsuku = дыш-ать ←= дых-
tsuru ←= спру-на, тетива
tsuru ←= жура-вль
tsuyu = сок (фруктовый) ← ток (“s-t”, “y-k”)

U

+uchi = дом ←= х+ама → h+ut
ude = рука ←= уд → hand
+ue ←= ве-рх
+uji = фамилия, семья ←= узы ← вяз-ать
umaru = быть зарытым, погребённым ←= умер-еть → bury
umeku = стонать ← мек-ать, бек-ать и пр.
umeru = закапывать ←= умир-ать → bury
unagi = угорь = w-eng-orз (польск.)
+uo = рыба ← во-да
+usa ←= т-ос-ка, гр-ус-ть = m-iss (англ.)
usagi ←= зайк-а = заяц = zak-is (латыш.)
+uso ←= л+ожь
+usu = ступка ← м-ис(к)а
usui = тонкий, слабый ← уз-кий
+utau (← в+ыть →) = п+еть
+uteki = (книжн.) капля (дождя) ←= +умечь/в-ытек
+utoi ←= ч+ужой, с+itu (латыш.)
+utsu ←= б+ить

W

wabiru = сокрушаться ←= вон-ить
waki ←= бок
warui ←= пл-охой – вр-едный
wataru = проноситься над ... (о всп-е) ← ветер
waza = мастерство = (польск.) wiedza = знание,
веда
 waza-to = намеренно (= «зная»)

Y

+yado = дом, квартира ←= х+ама
+yakeru = гореть ←= о-жог («й-ж»)
+yaku ←= жечь = о-жог
yasui = лёгкий ← яс-ный
+yuki = снег ←= в+ьюга
+yuku = идти ← б+ег → w+alk

Z

zuru ←= жура-вль

А вот так всё начиналось!

Сырой и полуобработанный

общий СПИСОК (III) японских СЛОВ,

использованных при написании этой книги.

На этом этапе – в основном – использовалось

явное «сходство» слов.

Я очень надеюсь, что список этот будет пополняться

и с Вашим участием – дело-то общее!!!

А

abara(bone) ←= ре-бр-о / r-abara

abareru = буянить ← bur-ja, avar-ia

abiru ←= обли-ваться

abu ←= ово-d/ово-д ← па(в)ут

abura = сало, жир, масло

bur-ro, beur-re (романские),

but-a = свинья, but-uz, but-ter

fut-oi = толстый = fat ← бут-уз

aburu = греть, жарить ← вар-ить, boil

ada = зло, вред ← ад

afureru ←= пере-пол-нять/pere-pol-njatj

agari = подъём ← гора/gora

agaru = подниматься ← gor-

ageru = поднимать ← gor-

ago = челюсть – ? m+ang-er (фр.) = «кушать»

akari = ясный ← ярк-ий,

chiar-o (итал.)

akarui = светлый ← jark-ij

akashu = свет ← -r/s-

ake = рассвет ← w+ake

a-ker-u ←= от-кр-ывать

aki = osjenj = ancien = k/c/s

aki = пустота, пустой = v+ac-uum

akiraka-na = яркий, jark-ij

aku = зло – ach-e (= боль)

ama = устар. n-eb-o, h-imme-l = -ve- = verh

ame = высок. стиль: n-eb-o

a-mari = излишек = море (много), more

ame = дождь = l-ava, pi-ov-e, al-luv..., liv-enj, об-лив-ать/ся

a-mi = сеть = w-eb

ana = дыра – an-us

aori = порыв (ветра) = air ← п-ар

aoru = раздувать (пламя) = air

ara = неготовый = s-yr-oj

arai = б-ур-ный

arano = пустыня = arid

arashi = буря = h-arrass

arasoï = распря = h-arrass

arasu = р-азорять, портить = h-arrass

are = б-уря, шторм

arechi = aret-i = пустошь = arid (англ.)

aru = быть = es-ti, шведск.: (Jag) är, англ.: are

aruku = walk = идти

asa = утро = ясный, m-at-in (фр.)

asai = мелкий = usui = uz-kij

asaru = удить = +p+asaru – pas/pesca/fish

ase = pot = ? s/t p+ate

ashi = нога ← p+esh-e-hod, p+esh-kom

asu = завтра = asa = m+atin, jas-nyj

ata-takai = горячий = h-ot

ataru, ateru – ate – mato = m+eta, (фр.) but

ato = зад, after = p+oto+m, afte-r

ato = сл-ед/sl-ed

atsui = at-ui = горячий = h-ot

awa = пена = fo-am = p+en-a

awai = слабый = sl-ab-y

fukuru = паковать = pack ← пук
 fuumi = aromat, buket = fum-o (= дым)
 funa-, fune = ш-хуна
 furi = дождь, снегопад, град = бур-я, fall
 furo, muro = бан-я = пар-ная, pool
 furu = падать (о *снеге*) = fall
 fusa = бахрома; кисточка = brush = włos-y/влас-а
 fusu = ложиться = bas
 futoi = толстый = бут-уз → fat
 futoru = толстеть = get fat
 fuyu = зима = вью-га

G

gabugabu = большими глотками = gulp
 gabu-nomi = большой глоток = a big gulp
 gaburi = выпить залпом = gulp (“*gbr-glp*”)
 gara = узор, рисунок; характер = col-our
 gassuru = соединяться, объединяться = gath-er
 geki = щель, трещина; разногласия = crack

H

ha = зуб = fa-ng (= «клык») – “*f-h*”
 hachi = hat-i = п-чела = +ос-а
 hachi = hat-i = в-осемь = eight
 hae = слава = hai-l / Heil = сл-ава (“*h-s*”)
 haji = позор, стыд = fuzz (“*f-h*”)
 hajimeru = н-ачин-ать –
 – “н-” отпало, так же, как в “natsu” – “atsu-i”
 hako = ящик = box/bok-s, pack ← п(х)ук
 haku = харк-ать = hawk
 hamu = жрать = хав-ать
 hana = сопля = dis-char-ge (англ.)
 hane = перо; лопасть (fan = «вен-тилятор»)
 hara = живот = hear-t, cor, cuor-e

hari, bari- = и-гл-а = her, cyl... = bar, бал-ка, бр-ус,
 шип, стропило
 hari = кр-епкость = кр-утой (о *яйце*), har-d, har-t
 или: п(х)р-очный
 haru = весна = prime-var-a, vara, in-ver-no, war-m, var-itj
 или:
 haru = пора (= вр-емя), так же как hari = бал-ка, бр-ус
 от «пхора», hok-a = бок, hor-u = б(х)ур-ить
 haseru = гнать, вести (*машину*) = has-ten (англ.)
 hashi = клюв – кус-ать
 hasu = кос-ой
 hayashi = роща/*рось*-ча, лес («*рос – лес*»)
 hazeru = лопаться, трескаться = gosh
 hebi = змея = serp-ent (“*h-s*”)
 heri = кр-ай
 heru = проходить (через) = чер-ез/ t-hrou-gh
 heya = комната = каю-та
 hi = огонь = fire = си-ять (“*h-f-s*”)
 hi-bachi ←= печь
 hikari (← искра) = свет (“*hkr-skr*”)
 hikaru = си-ять (“*h-s*”)
 hiroi = широ-кий
 ho = кол-ос, остриё ← kol
 hodo = поступь = ход
 hohoemu = улыбаться = хохо-тать
 hoka = бок
 ho-kori = гор-дость
 homura = пл-амя
 hone = кость = bone
 honoo = костёр = bon-fire
 hora = пещера = hol-e (пхора)
 horo = верх; капюшон = hood = гор-
 horu = копать = б(х)ур-ить
 horu = вырезать = chir- = кр-омсать

hoshi = звезда = Horos
hoshii = хочется = хоч-у
hosoi = usui = уз-кий

I

ido = колодец = pit
ii = хороший = p+ieta
ikari = якорь
ikari, ikaru = гнев = anger
iku = идти = бег-ать, go
inu = собака = kin = ku-niku = kinu-niku
iraira (suru), iradatsu = раздражаться = irr-itate
iru = входить = латин.: ir – идти
isha = врач = ph-ysi-cian
ishi = камень = пес-ок ← бут
isogashii = занятой = b-usy
isogu = торопиться = b-usy
ita = доска = b-oard
itai = болезненный = p-ity
itamu = болеть = p-ity
ito = н-ить
itsutsu = п-ять
iu = говорить = yell ?
iya-na = неприятный, противный = p-janyj
iyashii = вульгарный = p-oshlyj

J

jama = obstruction = яма, gap (“**jm-gp**”)

K

ka = ka/ko-mar
kabe = стена = каме-нь
kaburi = голова = саро, сар ← колоб
kaburi = надевать на голову ← капор

kabuto = шлем = сар
kado = угол = kant
kado = ворота = gate
kado = причина = caus-a
kage = тень = s-kugg-a (швед.)
kagi = крюк = key ← крюк
kago, koori = корз-ина = korg; cargo
kago = клетка = cage
kami = бог – homo
kami = бумага ← пер-гаме-нт
kamu = жев-ать, кусать = chew = kau-en (нем.)
karada = тело = колода; carriage
kangae = мысль = con-, cogito etc.
kara = с-**кор**-лупа, **шел**-уха = **кор**-а и т.д.
karai = горь-кий
kari- = срезанный урожай = **кр**-омсать
karu = косить, стричь = кр-омсать, chir-
kasa = шляпа = konus
kasu = гуща = гус-ча, каш-а
kasumi = дымка = gas, haze ← гас-ить
kasumu = затуманиваться = gas, haze
kata = направление = Kuda?, Gde?
kata = шаблон = cut
kata = взморье, залив = côte, costa, coast
kata = господин = god
katai = твёрдый = hard, густ-ой
katakai = противник, партнёр, конкурент = contact
(пишется одним иероглифом)
kata-mari = группа, толпа = kasta
(maru = круг, кружок)
katana = меч = cut
katari = мошенник, плут = хитр-ец (катала, кидала)
kataru = мошеннически выманивать = хитр-ить
katsu – katu = жажда = hot
kau = покупать = kau-fen (иероглиф читается «бай»!!!)

kawa = кожа, кора
 kawa = река = a-qua = ка-на-ва
 kaju = (кажу?) = жидкая каша ?????
 kazaru = выставлять на по-каз, по-каз-ать
 kaze = ветер = gas, haze, гас-ить
 ke = волосы = hair
 kebu = kemu, kemuri = дым = коп-отъ = хм-ара, хм-урь
 kedo = хотя
 kesu = гас-ить
 ki = ? per*k ????? (праиндоевроп.), koks (латышск.)
 kichi = с-част-ье (одним иероглифом)
 kiru = кр-оить, кр-омсать, резать = се-кир-а, chirurg
 kishi = берег (реки) = coas-t
 -ko = -ик
 kobore = проливание, разливание = капля
 kobu = горб
 кое = го-лос
 koke = чешуя = корка
 ko-koro = сер-дце = cuore, hear-t
 kome = рис (в зерне) = corn
 кома = ком-натка, кам-орка
 komo = рогожа = cover ← ковё-р
 -komu = в сложных глаголах указывает на движение
 внутри = come
 komomu = любить, предпочитать = cono-scere, know
 koora = с-кор-лупа, пан-цырь (= по-кр-ов)
 koori = лёд = хол-од, col-d
 koori = кор-зина
 kooru = мёрзнуть = хол-од, col-d
 kori = онемение = хол-од, cold
 koriru = (переносн.) обжечься = по-гор-еть
 koro = время, пора; о-коло (о времени) = hora, hour
 = kurai = о-коло, приблизительно
 korobu = опрокидываться = koleb-atjsja
 koromo = одежда = rob-a

korosu = kill ← кол-отъ
 koru = неметь = хол-одный
 kooru = замерзать, леденеть = хол-од
 kosa = плотность, насыщенность = гус-тота
 kosu = идти; переселяться = коч-евать
 koto = cosa (*ит.*)
 kotsu = кость
 kowai, kowa- = твёрдый = ков-ать
 kowabaru, kowabatta, kowadaka, kowadanpan
 kowa- = «страх» – cow-ard = трус (*англ.*)
 kowagarasu = пугать, устрашать
 kowagari = робость, страх, боязнь, трусость
 kowagaru = бояться, пугаться
 kowagowa = боязливо, робко, со страхом
 kubi = шея, голова = саро, сар, чуб
 kubo = у-глуб-ление ← коп-ать → cave, kov-
 kuchi = рот, (к-)ус-та – кус-ать, куш-ать
 ku-dari = понос = diarrhea = русская приставка «ку-» +
 + «др-исня»
 kudaribara = kudari+hara = diarr-hea
 kudasu = кид-ать (*вниз*)
 kugi = крюк, крючок, гвоздь = kij (huj)
 kui = кол, свая, столб (hui)
 kuki = стебель, ствол (= kui)
 kugi – kui – kuki
 kuma = медведь, «кум» = umka
 kumi = ком-анда, ком-плект
 kumi- = групповой = con-
 kumitate = структура, организация = комитет
 kumo = облако, туча = ком, ch(o)m-ura
 kumogu = хмуриться
 kumu = пить вместе (= кум?)
 kumu = со-ставлять, со-бирать (cum-pania)
 kuni = страна = kin (*англ.*) ← ис-кон-ный, кон-язь
 kura = кла-довая, склад

kurai = cl-ass ← кр-уж-ок
 kurai = koro = около
 kurai = тёмный = kauryj
 kuri-ge = гнедой (= каурый) = кор-ичневый, кар-ий
 kuri-iro = каш-тановый (= кар-ий)
 kurikuri = кр-углый
 kuriya = кухня (одним иерогл.)
 kuroi = чёр-ный
 kuruma = телега = колыма-га
 kuruma = кол-есо
 kuruu = сойти с ума = cra-zy
 kusa = grass
 kusai = вонючий = кис-лый
 kusaru = с-кис-ать
 kusuri = лекарство = кис-лота ?
 kutsu = обувь = shoes ← кожа
 kuu = ку-шать
 kuzu = отбросы = cast

М

maboroshi = призрак = ? maverick
 ma-buchi = веки
 machi – mati = улица; городок = mjasto (польск.)
 made = до
 mado = окно = вид, window
 mado = mato ...
 madoi = с-мят-ение, заблуждение → mad
 ma-doromu = дрем-ать, dream
 magari = изгиб = -kriv-, curve-
 mage = шиньон, пучок волос = wig (“**m-w**”)
 mageru = po-krivitj
 mahoo = магия
 mairu = по-йти
 maji- = меж- majikiri = перегородка между комнатами

majieru = меш-ать, смешивать
 majinai = магия, заклинание = magic
 majinau = колдовать = mahinacja
 majirogu = моргать (одним иерогл.)
 maji-ru, maz-aru, maz-eru = s-meshi-vatj
 majo = колдунья = маг/мог
 majutsu = магия
 majutsushi = маг, волшебник = magician
 makanai, makanau = готовить (еду); кормить = mang- ← мука́
 maki, maku = свиток ← пук, выюк
 mama = мама
 mame = бобы, горох
 mamono = маммона, дьявол, злой дух
 mamoru = соблюдать, выполнять (законы) = mem-ory ←
 ← пам-ять

mane = подражание; поведение = manner
 maneru = подражать
 maneku = манить
 mari = мяч = вал/ball (*m-v-b*)
 mari-mo = зелёная во-доросль =
 = “-mo” – скрыто под иероглифом «круглый» = “mari”,
 значит, самó “**mari**” – это просто «мор-ской» ?
 mar-u = круг = val, vt/vor-(-aschatj), ball
 maru- = пол-ный, celyj, kruglyj
 marui = круглый = вал-, o-val, ball
 masatsu = трение – массаж
 mase = перегородка = меж-ду, меж-а
 maseru = матереть, мужать
 mashi = best, more
 masu = мера, мерка = мас-са, мас-штаб
 masuotoshi = мыше-ловка (otosu = ловить)
 mata = промежность = mezh
 mato, mado = цель, миш-ень = meta, butt = meate
 matsu/matu = ждать = wait, wart-en (“**m-w**”)
 matsu-bara = sosnov. bor, причём «-бара»
 пишется почему-то иероглифом «равнина», «степь»

mawari = по-вор-от, вращение, о-бор-от
 maz-arū, majiru, mazeru = (с)меш-ать, mix
 meate = цель = mato = medo
 meshi = выз-ов, приглашение = mess-age
 mesu = самка = miss
 michi = method, путь, path
 midori = зелень = verd-e
 mina = все, всё = ran-
 miru = вид-еть = mirar (*исп.*) ← мер-ещиться (“*mr-vd*”)
 mizo = паз
 mizu = вода = water, viz/vesi
 mo (*одним* иерогл.) = траур = mou-rn-ing
 -mochi = *суф.* «носителя качества» = -муж, -мец
 modae = мýки = mad
 moer-u = гореть, пыл-ать = fir-e
 mokei = макет
 moku- = деревянный ... = per*k
 mono = ман = nekij = *grechesk.* “mono” – “odin”
 monoto = шум, звук = моното-нный
 moo = ещё = more
 more, mori = утечка, просачивание = связ. с жидк. =
= morje
 moreru, moru = течь, просачиваться = мор-осить
 mori = роща, лесок = бор
 mori = мера (чего-то положенного)
 moro = оба; все = all, both, beide, обоюдо-
 morobito = каждый, все (люди)
 morogoe-ni = в унисон, хором
 moroha-no = обоюдоострый
 morote = обе руки
 morohidza = оба колена
 moroi = хрупкий, непрочный = малый ?
 moru = градуировать = мерять ?
 moshi = если бы = может, ...

moshimo = *jesli by* = *mozhet bytj* ? (“*m-b*”)
 moto = база, под
 motoi = основа = база
 motsu-moti = и-меть = и-мати = mjeć (*польск.*)
 motto = более = more (“*t-r*”)
 mucha = муть, вздор = mad-ness
 muchi = бич
 mugi = злаки, зерновые = мука́
 mukau = быть обращённым к ... ← бок → face
 muki = направление, обращённость = бок
 mukai-no = противоположный, напротив
 muke = направляющийся к ...
 muki = направление
 muku = быть обращённым к ...
 mukoo = сторона; напротив = бок
 mune = смысл = min-d, minn-as, mean-ing, мн-ение
 mune = грудь = breast, Brust
 mura = деревня = bor-ough, вол(-ость), о-бол-ость
 mura = непостоянство, капризы = мура ?
 murasu = вар-ить, пар-ить = мур-ыжить
 mure = с-вора, с-бори-ще
 muro = пар-ник = ? furo = баня = пар-ная
 mushi = насекомые (и черви) = мош-ки
 musu = вар-ить
 musu-me = девочка – miss

N

na, namae = name
 nae = росток, рассада = пее (*фр.*)
 naegi = рассада
 nagai = длинный = long (“*ng*”)
 nagare, naga-geru = поток; течь = na-vi-ga-re
 nageku = вздохнуть – ? neigh (= «ржать») – *англ.*
 naguru = бить = ? k-nock

naki = плач – ? neigh
 naki- = пение – neigh ? } ←= х-нык-ать
 nakidori = певчая птица
 nakigao = заплаканное лицо
 nakigoe = плач
 nakimane = притворные слёзы
 nakimushi = плакса
 nakionna = плакальщица
 naku = петть, щебетать – neigh ...
 naku = плакать ←= h-nyk-atj
 nama-zu = (амурский) сом
 nami = волна = nav-
 narai, nare = привычка, обычай = нрав
 naregu = приноровиться, привыкнуть
 naresome = начало любви = нрав-иться
 naru = приносить плоды, уродиться = nascere = nariki
 nasu = рожать = носить (о ребёнке), nas-cere (ит.)
 natsu = лето = ? n-atsu = жара
 или:
 natsu = n-r-l – lato/лето
 negura = насест = спящая кура (одним иероглифом,
 а слово «кура» = «сарай» пишется другими иероглифами!!!)
 nemui = сонный, сонливый = ? немой
 neraï = цель = ? near
 nerau = целиться, домогаться = ? near
 nezumi = мышь, крыса = несун (но: masu-otoshi !!!!!)
 nibui = глухой (звук) = ? немой
 niku = мясо = liiha (фин.) = ? ляха
 nikui = противный = ? низкий
 niku-tei = злоба = низкость ???
 nioi = запах; вонь = ? njuh
 niwa = сад; двор = нива
 noo = мозг/-и = ноо-, know etc.
 nori = (книжн.) правило, закон = нор-ма

pozomu = быть обращённым к ... = ? носом
 nugu = снимать (одежду) = наг-ой, nake
 numa = болото = nav-, nevo (фин.) → Нева
 nushi = муж, супруг

О

obi = пояс = обви-ть
 obiku = заманивать, соблазнять = ? обич
 odoro-ki = удивление; испуг = оторо-пъ ?
 oi = fur-ui = старый – old
 oi-komu = стареть, дряхлеть
 oi-raku = любовь старика
 oi-ru = стареть, стариться
 oi-sarabaeru = одряхлеть, состариться
 oi-me = долг, задолженность = owe
 oke = бак
 oki = открытое море = оке-ан
 okiru = происходить, случаться = оссиг
 okonau = осуществлять = rokonaś (польск.)
 okoru = происходить, случаться = оссиг
 oku = крыша; дом = d-ach, e-tage
 oku = внутренняя часть, глубь = бок ?
 okuru = посылать = курьер
 omo = поверхность = ? over
 omoi = д-ума
 omoi = д-ум-ать = ум
 on = самец
 onna = женщина = donna, ? ona
 ookami = в-олк
 +ooro = (книжн.) путь, поездка = тор, дорога, ? tour
 ori = время, сезон = ? п-ора, hora, hour
 oriru = выходить; спускаться = s-alir
 oroshi = гор-ный ветер (без иероглифов)
 osa = (китовый) ус = к-оса
 +osa = (книжн.) boss

osa-ge = коса (думаю, “-ge” – это «кэ» = волосы)
 osamari = конец, урегулирование = ? sum-mit
 osoi = п-оздний
 ononari = поздние овощи (букв.: «п-оздно уродившиеся»)
 +osore = страх; опасность = ? p-ozog (= «внимание»)
 osoreru, osoru = бояться = п-озориться
 osoroshii = страшный = п-озор-ный
 osu = толкать = p-ush
 oto = звук, шум = lj-ud, l-oud, so-und
 otoru = приманка = ? attire (англ.)
 otsu = странный, редкостный = odd
 otto = супруг = ? gatto
 ou = быть обязанным (кому-нибудь) = owe (англ.)
 ou = гнаться, преследовать = ? go
 owari = конец, окончание = over, 3-авер-шение
 owaru = кончаться, заканчиваться = be over
 ouu = кипиток = b-oil

S

sa = so
 sag-asu, sag-uru = и-ск-ать = seek, search
 saka = ск-лон, ск-ат
 saka-na = рыба = щука
 sake = сок
 saku = колоть, рас-сек-ать = сечь
 samui = холодный = замёрзший
 sara = тар-елка
 saru = уходить, оставлять = sal-ir
 saru = некий = cer-tain
 sawagasu = будоражить = savage (= «дикий»)
 sawagu = шуметь, суетиться = savage (англ.)
 sawasu = замач-ивать – без иероглифов
 seki = (историч.) застава; плотина = ? за-сека –
 – но 2 разных иероглифа

semai = тесный, маленький = small
 shaku = спазмы, конвульсии = shake
 shima = остров ← зем(л)я
 shima = пóлосы = ? seam
 sh-imo = иней/син-ий
 shira-ga = седина = серый
 shiraha = серые перья,
 shirahata = белый флаг,
 shirahige = седые усы,
 shirakaba = белая берёза,
 shiratori = лебедь
 shirakeru = побелеть, побледнеть
 shirakeru = побелеть, побледнеть
 shirami = вошь ← серый
 shiramu = светлеть, рассветать ← сереть
 shiroi = белый ← серый
 sono = (книжн.) сад (“n-d”)
 sora = небо = ciel ← «сол-нце» ← «кол»
 sori = сани
 soto = снаружи = ход, exodus / ek-sod-us (“s-h”)
 su = ук-сус
 sube = сп-особ, умение, приём
 sue = пустяки = ? сусе-та, всусе
 sugu = о-сока
 sumu = зое, жи-ть, сома-тический
 suna = песок = sand, soda
 susu = сажа = soot, +ash
 susu-ru = высасывать = ? сос-ать
 suu = сосать

T

taberu = есть, кушать – table
 tabi = путешествие – топ-топ, топ-ать
 tabo = узел волос на затылке = ? top ← чуб
 tagane = резец, зубило = чекан

+uteki = (книжн.) капля (дождя) = вы-*течь*
utoi = ч-ужой
utsu = бить = hit

W

wabiru = сокрушаться = воп-ить
wakaru = понимать = ??? вяк-, с-мек-ать
waki = бок
warau = смеяться = ? мер-гу
warui = плохой = вр-едный
wataru = проноситься над ... – о ветр-е
waza = мастерство = wiedza (польск.)
waza-to = намеренно (= зная)

Y

yado = дом, квартира = х-ата
yakeru = гореть ← о-жог
yaku = жечь = ? о-жог
yameru = прекращать, останавливать = jam
yasui = лёгкий = ? ясный
yattsu = eight
yoi = jo (венг.)
+yubi = палец = thumb/tsume (“***b-m***”)
yuki = снег = ? в-ьюга
yuku = идти = walk

Z

zuru = жура-вль

ЧАСТЬ ПРАКТИЧЕСКАЯ

ГЛАВА ЧЕТВЁРТАЯ.
КРАТКИЙ
РУССКО-ЯПОНСКИЙ
учебный этимологический
СЛОВАРЬ

для быстрого заучивания части японских слов.

В японских и в русских словах мною выделены
те их *части*, которые могут помочь
более быстрому *запоминанию* японских *слов* –

– но, конечно же –

и японские, и русские слова читаются *не* по слогам,
а *слитно*, как единое слово.

Сначала идёт *русское* слово, потом – *японское*,
а потом – через тире – «*однокоренное*» русское (или
«*иностранное*») слово/слова с выделенной *схожей* частью.

А

автомашина (*разговорн.*) = курума – колыма-га

алый = +ак-ай – м-ак

аромат = +фууми – пар-фюм

Б

бабка = баба

бабушка = баба

бадя = таг-о – таз

б-ак = +ок-э

баня = фур-о, мур-о – пар, пар-ная
 бахрома = фус-а – влас-а
 бездна = фучи+ – пучи-на
 белая берёза = сир-акаба – сер-ая
 белый = сир-ои – сер-ый
 белый флаг = сир-ахата – сер-ый
 берег (*реки*) = кис-и – coas-t (*англ.*)
 бе-рег (в *составном* слове) = -бэ:
 бе-рег моря = уми-бэ
 бе-рег реки = кава-бэ
 бе-рег моря = хама-бэ
 бесполезность = муд-а – муд-янка
 беспорядок = +одоро – order (*англ.*) = п-оряд-ок
 б-ить = +утс-у
 = наг-уру – k-nock (*англ.*)
 бич = муч-и
 Б-лагод-арю! = +Arigat-oo! («*lgd-rgt*»)
 бледно- = ас-а – яс-ный
 блек-нуть = бок-эру
 бок = вак-и, +ок-у, хок-а
 болезненный = ит-ай – p-ity (*англ.*)
 болеть = ит-аму – p-ity (*англ.*)
 болото = нума – nevo (*фин.*), Нева
 большими глотками = габ-у-габ-у – gulp (*англ.*)
 большой поток = габ-уноми – gulp (*англ.*)
 большой палец = юб-и – th-umb (*англ.*)
 бор = мор-и
 бор *сосновый* = мацу-бара
 босс = +ос-а
 бочка = тар-у – тар-а
 боязнь = kow-agari – cow-ard (*англ.*)

бояться = +осор-эру, +осор-у – п-озор-иться
 бра-нь = бар-и
 бросать (*вверх*) = тоб-асу – top (*англ.*)
 бросать (*вниз*) = куд-асу – кид-ать
 будоражить = sawag-asu – savag-e (*англ.*)
 бурный = а-бар-э, +ар-ай
 б-уря = +арэ, +араси – h-arrass (*англ.*)
 буянить = а-бар-эру – бур-ный
 бывать там и сям = +aruk-u – w-alk
 бык = +уси – +ох (*англ.*)
 быть = ару – are (*англ.*), är (*швед.*)
 быть достаточным, хватать = тар-у, тар-иру –
 – за-тар-иться
 быть зарытым = умар-у – умер-еть, bury (*англ.*)
 быть обращённым к ... = мук-ау, мук-у – бок
 = нодзом-у – носом к ...
 быть погребённым = умар-у – умер-еть, bury (*англ.*)
 быть обязанным = оу – owe (*англ.*)

В

вар-ить = мур-асу – пар-ить
 = мус-у – мусс
 вата = wata
 великий = +эрай – г-ерой
 ве-рх = +уэ
 = хор-о – гор-а
 ветер = кадз-э – гас-ить, gas, haz-e (*англ.*)
 в-ет-ка = +эд-а
 «ветр-ить» = ватар-у
 вздор = мут-я – муть

вздыхать = наг-эку — neigh (англ.) = «ржать»
 взморье = кат-а — с-кат, coast
 вид-еть = мир-у — mir-ar (исп.), мир-аж
 вина = тог-а — долг
 во-да = уо+
 возмездие = татар-и — тартар-ары
 возмещать = +ага-нау — p-aga-re (итал.) = платить
 войти = иру — ir (лат.)
 в-олк = +оок-ами
 волна = н-ами — navi-, w-ave (англ.)
 волшебник = мадзюцу-си — magici-an (англ.)
 вонь = нио-и — ню-х
 вонючий = кус-аи — кис-лый
 ворота = кадо — gate (англ.)
 вошь = сир-ами — сер-ая
 враг = ад-а — ад
 вр-ащение = ма-вар-и
 вр-ед = ад-а — ад
 время = коро — hora/hour/heure (европ.)
 = +ори — п-орá, +ora (итал.) = время
 все = мин(н)а — пан-, man-y (англ.) ← мн-ого
 вс-тать = тат-су — s-tand (англ.)
 вульгарный = +ияший — п-ошлый
 вход = кад-о
 выгодный = бор-ои — бол-ее
 выдалбливать = э-гур-у — car-ve (англ.), у-глу-блять,
 кр-омсать
 выз-ов = мэс-и — mess-age (англ.)
 выйти = дэр-у — дор-ога, др-апать

выпить залпом = габ-ури — gulp (англ.)
 выполнять (законы) = мамор-у — memory (англ.)
 вырезать = хор-у — хир-ург, кр-омсать
 вы-сас-ывать = сус-уру — сос-ать
 выставить на по-каз = кадз-ару
 вялый = дар-уи — ус-тал, dull (англ.)

Г

гас-ить = кэс-у
 гвоздь = куг-и — крюк
 глухой (о звуке) = ниб-уи — нем-ой
 гнать (машину) = хас-эру — has-ten (англ.)
 гнаться = +оу — go (англ.)
 гнев = икар-и, икар-у — anger (англ.)
 гневой = кур-игэ — кар-ий, кор-ичневый
 голова = кабур-и — колоб
 = куб-и — чуб
 го-лос = ко-э
 гора = яма
 горб = коб-у
 гор-буш-а = +мас-у
 гор-дось = хо-кор-и
 гореть = +як-эру = о-жог
 гор-ный ветер = +оро-си
 городок = мати — mjesto (польск.)
 горь-кий = кар-аи
 горячий = ат-атакай — h-ot (англ.)
 = ат(с)-уи — h-ot (англ.)
 господин = тон-о — дон
 = кат-а — God (англ.)

готовить еду = мак-анау – мук-а́
град = фур-и – бур-я
градуировать = мор-у – мер-ять, мер-а
греть = а-бур-у – вар-ить, war-m (англ.)
грех = тсум-и – doom (англ.)
громко = вай-вай
группа = ката-мари – каста
групповой = куми- – con-
грусть = +ус-а – m-iss (англ.)
грязь = дор-о – дёр-н, тор-ф, чёр-ный
гуш-а = кас-у – каш-а

Д

дать = дас-у
д-ва = фу – t-wo (англ.)
дверь = то – door (англ.)
двор = ниwa – нива
дворец = тон-о – дом
девочка = мус-умэ – miss (англ.)
деревня = мур-а – вол-ость, о-бол-ость / о-бл-ась,
borou-gh (англ.)
держат на руках = дак-у – tak-e (англ.)
десять тысяч = ман – ту-ман (см. стр. 49)
до = ма-дэ
добавить = дас-у – дат-ь
дождь = фури – буря
долг = ои-мэ = owe (англ.)
должен = хадзу дэ – has to ... (англ.)
дол-я = тор-и(-маэ)

дом = +ут-и – х-ат-а, h-ut (англ.)
= +яд-о – х-ат-а
домогаться = нэр-ау – near (англ.) = «близкий»
д-оро-га = дооро, +ооро, то, тоори
доска = +ита – b-oard (англ.)
досуг = хима – сиба-рит
д-ум-а = +ом-ои
д-ум-ать = +ом-оу
дуть = фук-у = фук-ать, пук-ать
дым = кэб-у – коп-оть
= кэм-у – коп-оть,
= кэмур-и – хмур-ый, chmur-a (польск. «туча»)
дымка = кас-уми – газ, haz-e (англ.), gais-s (латыш.)
дыра = ан-а – ан-ус
дышать = цук-у / т(с)уку – дых-нуть
дьявол = мамоно – маммона

Е

ерунда = мут-я = муть
ещё = моо – бол-ее, more (англ.)
если бы = моси – може-т, ...
есть, кушать = табэру – table (англ.)

Ж

жабры = +эра – д-ыра
жажда = кат-су – hot (англ.)
жарить = а-бур-у – вар-ить, boil (англ.)
ждать = мацу/мат(с)у – wait (англ.)

жевать = кам-у — chew (англ.), kauen (нем.)

NB. «жев» = «кам» — нормально!

женщина = онна — она, д-онна

жечь = +як-у — о-жог

живот = хар-а — hear-t (англ.)

(жидкая) каш-а = каю

жидкость = эк-и — аq-иа, l-iq-uid

жить = сум-у — сом-атический, Zoe (греческ.)

жрать = хаму — хав-ать

жур-авль = дзур-у, цур-у

З

заблуждение = мад-ои — с-мят-ение, mad (англ.)

забор = сак-у — за-сек-а

з-авер-шаться = +owar-u — be over (англ.)

з-авер-шение = +owar-u

з-ад = +ат-о

задолженность = ои-мэ — owe (англ.)

заканчиваться = +owar-u — з-авер-шаться, be over (англ.)

заклинание = maji-nai — маги-я

закон = нор-и — нор-ма

закопать = умэр-у — умер-еть

замач-ивать = sawas-u

замерзать = коор-у — хол-од

запах = нио-и — ню-х

заплаканное лицо = naki-gao — х-нык-ать

зарыть = умэр-у — умер-еть

застава (историч.) = сэк-и — за-сек-а

затумани(ва)ться = кас-уму — газ, haz-e (англ.)

заяц = у-саг-и — зайк-а

звук = моноото — моното-нный

= нари — со-нар

зелень = мидор-и — verd-e = зелёный (франц.) —
— изу-мруд

зелёная во-доросль = мари-мо

земля = ти — te-rra

зерновые = муг-и — мук-á

зима = фую+ — вью-га

злаки = муг-и — мук-á

зло = ад-а — ад

= ак-у — ach-e = «боль» (англ.)

= тсум-и — doom (англ.)

злоба = ник-утэй — низк-ий

= ад-а — ад

злой дух = мамоно — маммона

змея = хэб-и — serp-ent (лат./англ.) — “**h-s**”

зоб = коб-у — горб

зубило = таган-э — чекан

И

игла = хар-и — хер

= бар-и — бал-ка / пал-ка

идти = +юк-у, +ик-у — б-ег, w-alk (англ.)

= +оу = go (англ.)

= +арук-у — w-alk (англ.)

изгиб = ма-гар-и — кр-ивой

изгородь = сак-у — за-сек-а

излишек = а-мари = «море» (= много)

и-меть = мот(с)у

имя = на, нам-аэ — name (англ.)
 ин-ей = с-имо — с-ин-ий
 и-ск-ать = саг-асу, саг-уру — seek, search (англ.)
 искупать = +ага-нау — p-ага-ге (итал.) = платить
 испуг = одоро-ки — оторо-пь

К

камень = ис-и — п-ес-ок
 кам-орка = ком-а
 капля = тсуб-у — drop (англ.)
 капля (дождя) = (книжн.) +утэк-и — +утёк, вы-тек
 капризы = мура
 капюшон = хор-о — гор-а
 кара = бать-и — бить-ё
 каска = кабу-то — сар-о, чуб
 каш-а (жидкая) = каю
 каш-тановый = кур-ииро — кар-ий, кор-ичневый
 кв-ази- = +эсэ-
 квартира = +яд-о — х-ата
 кида-ть (вниз) = куда-су
 кипяток = +ою — b-oi-l (англ.)
 кис-нуть = кус-ару
 кисточка, кисть = фус-а — влас-а
 китовый ус = +ос-а — вол-ос-ы
 кл-адовая = кур-а — с-кл-ад
 класс = кур-аи — кр-ужок
 клетка = каго — cage (англ.)
 клешня = тсум-э — thumb (англ.)
 клюв = хас-и — кус-ать, куш-ать

кн-ига = хон — kön-ув (венг.)
 когти = тсум-э — thumb (англ.)
 колдунья = maj-о — маг
 колодец = ид-о — p-it = яма (англ.)
 кол = куи — hui
 ко-лос = хо+
 колоть = сак-у — рас-сек-ать, сек-атор
 колючка = тог-э — тык-ать
 ком-анда = кум-и
 ко-мар = ка+
 ком-ната = ком-а
 = хэй-я — каю-та
 ком-плект = кум-и
 конвульсии = шяк-у — shak-e (англ.)
 конец = +owar-i — з-авер-шение
 конкурент = катак-и — контакт-т
 кончаться = +owar-и — з-авер-шаться, be over (англ.)
 кор-зина = коор-и
 = каг-о — cargo (англ.)
 = фуг-о — व्यок, пук
 кор-ка = кар-а
 корм = эс-а — яс-тва
 кормить = мак-анау — мук-á
 корова = +уси — +ох (англ.) ← б-ык
 к-оса (волосы) = +оса(-гэ)
 косить (траву) = кар-у — кр-омсать
 кос-ой = хас-у
 костёр = хон-оо — bon-fire (англ.)

кость = котс-у
 = хонэ — bone (англ.)
 кр-аб = +эб-и
 кр-ай = хэр-и
 красное = +ак-а — м-ак
 краснота = +ак-ами — м-ак
 красный = +ак-аи — м-ак
 кр-епкость = хар-и — кр-утость
 кричать = дон-ару — тон
 круг = мар-у — вал, вр-ащать, ball (англ.)
 кр-углый = кур-икури
 = мар-у, мар-уи — пол-ный
 кр-утой (о яйце) = хар-и
 крыса = нэдзум-и — несун
 крюк = куг-и
 купить = кау — kau-fen (нем.)
 кусать = кам-у — chew (англ.) = «жев-ать»
 ку-шать = ку-у
 = табэру — table (англ.)
 ку^х-ня = кур-ия

Л

лавка = тана — с-тена
 лак = +урушьи — v-arnish (англ.)
 лебедь = сир-атори — сер-ый
 леденеть = коор-у — хол-од
 лекарство = кус-ури — кис-лота
 лесок = мор-и — бор
 летать = тоб-у — top (англ. = «верх»)

лёгкий = яс-уи — яс-ный
 лёд = коор-и — хол-од, col-d
 лже- = +эсэ- — кв-ази-
 ложбина = тан-и — дн-о
 л-ожь = +усо
 лопасть = хан-э — fan = «вен-тилятор» (англ.)

М

маг = maju-tsushi — magi-cian
 маг-ия = мах-оо, maji-nai, maj-utsu
 мак-ет = мок-эй
 маленький = тиис-ай — тес-ный
 = сэм-аи — sm-all (англ.) = “s-**MAL**l”
 мама = мама
 маммона = мамоно
 ман-ить = ман-эку
 мастерство = вадза — польск. wiedza (= «умение»)
 — веда, вед-ать
 матер-еть = масэр-у
 медведь = кум-а — «кум»
 медл-ительный = мадар-уи
 меж- = мадж-ьи
 м-еж-а = +адз-э
 мелкий = биби — бэби
 мер-а, мер-ка = мор-и
 = мас-у — вес, мас-штаб, мас-са
 меч = кат-ана — cut = «резать» (англ.), cout-eau (фр.)
 мёрзнуть = коор-у — хол-од, col-d (англ.)

миш-ень = мат-о, мэд-о, мэт-о, мэат-о — мет-иться,
мет-кий

младший (ребёнок) = масси — младший, масе-нький

молчать = дам-ару — dum-b (англ.)

мозг = ноо — ноо-сфера

морг-ать = majirog-u

мошенник = катар-и — «кидал-а», «хитр-ец»

мошеннически вымани(ва)ть = катар-у — хитр-ить,
«кидал-а»

(моя) лачуга = +абара-я — х-ибара

муж = нус-и

мúки = мод-аэ — муч-ить

мут-ь, вздор = мут-я

муж = нус-и

мужать = масэр-у = матер-еть

мыше-ловка = масу-отоси

мышь = нэдзу-ми — несун-н

мясо на рё-бра-х = +бара-нику

мяч = мар-и — вал, вр-ащать, ball (англ.)

Н

надевать на голову = кабуру — капор

наказание = бат-и — бить-ё

направление = мук-и — бок

= ката — Куд-а? Гд-е?

направляющийся = мук-э — бок

напротив = мук-оо, мук-аи-но = бок

насекомые = муси / мушь-и — мош-ки, мух-и

насест = нэ-гура — кура

насыщенность = кос-а — гус-тота, каш-а

начало любви = нар-эсомэ — нра-виться

небо = sor-a — сол-нце, ciel (франц.)

н-ев-од = am-i

неготовый = +ar-a — с-ыр-ой

некий = sar-u — cer-tain (англ.)

неметь = кор-у — хол-од

непостоянство = мура

непригодность = дамэ — dama-ge (англ.)

неприятный = +иян-а — п-ьян

непрочный = мор-ои — мал-ый

низкая точка = тан-и — дн-о

н-ИТЬ = +ит-о

новый = атарас-ий — интерес-ный

нога = +ашь-и — п-еше-

ногти = тсум-э — thum-b (англ.)

носки (японские) = таби — топ-ать, топ-топ

О

оба = м-оро — all (англ.)

обжечься = кор-иру — об-гор-еть

оби = японский пояс — обви-вать

облако = кум-о — ком, chm-уга (польск.)

обмануть = дам-асу — dum-му (англ.)

о-бор-от = ма-вар-и

обращённость (к) = мук-и — бок

о(б)сы-пать = abis-eru

объединяться = гассур-у — gather (англ.)

обычай = нар-аи, нар-э — нра-в

ово-д = абу+
 огонёк = акар-и — ярк-ий
 одежда = ко-ром-о — роб-а
 один = ити+, jede-n
 окно = мад-о — с-мот-реть, вид
 о-коло (примерно) = коро, кур-аи
 окончание = +owaг-i — з-авер-шение
 омут = +тор-о — за-тор
 онемение = кор-и — хол-од, col-d (англ.)
 опасность = +осор-э — р-озог = «внимание» (слав.)
 опрокинуться = короб-у — колеб-аться
 опухоль = коб-у — горб
 организация = кумитат-э — комитет
 основа = мот-ои — под
 о-сок-а = суг-э
 останавливать, прекращать = ям-эру — jam (англ.)
 останавливаться = том-ару — торм-озить, s-top (англ.)
 острие = хо+ — ко-лос
 остров = сим-а — зем-ля, ziem-ia (польск.)
 осу-шить = х-осу
 отбросы = кудз-у — cas-t (англ.)
 отверстие = ап-а — ан-ус
 от-кр-ыть = а-кэр-у
 открытое море = оки — оке-ан («п-окой-ный»)
 очевидный = ак-ирак-ина — ярк-ий
 очень нажи(ва)ться = бор-у — mor-e (англ.) = бол-ее

П

падать (о снеге) = фур-у — у-пал, fall (англ.)
 пак-овать = фук-уру — вьюк, пук

палец = +юби — thumb (англ.), tsum-e — «НОГТИ» (яп.)
 панцырь = коор-а — кор-а
 пар-ить («вар-ить») = мур-асу — war-m (англ.)
 пар-ная = фур-о, мур-о
 партнёр = катак-и — контакт-т
 певчая птица = naki-dori — х-НЫК-ать
 перебираться = кос-у — коч-евать
 перегородка = мас-э — меж-ду, меж-а
 перегородка межд-у комнатами = мадж-икири
 переливаться через край = а-фур-эру — пере-пол-нять
 пере-пол-нять = а-фур-эру
 переправляться = кос-у — коч-евать
 пересекать = коэру — go over (англ.)
 переселяться = кос-у — коч-евать
 переходить = коэру — go over (англ.)
 = кос-у — коч-евать
 перо = хан-э — fan (англ.) = «вен-тилятор»
 песок = сун-а — san-d (англ.)
 п-еть = +ут-ау — в-ыть
 печ-ка, печь = хи-бач-и
 печь = а-бур-у — вар-ить, war-m
 пещера = хора — hole (англ.)
 пить вместе = кум-у — кум(-овство)
 плакальщица = наки-онна — х-НЫК-ать
 плакать = нак-у — х-НЫК-ать
 плакса = наки-муси — х-НЫК-ать
 пл-амя = хо-мур-а — мер-цать
 плакать = нак-у — х-НЫК-ать
 плач = наки-, нак-у- — х-НЫК-ать
 = наки-гоэ — х-НЫК-ать
 плотина = сак-у — за-сек-а

плотность = кос-а — гус-тота, каш-а
 пл-охой = war-ui — вр-едный, пор-тить
 плут = катар-и — «хитр-ец», «кидал-а»
 побелеть = сир-акэру — сер-ый
 побледнеть = сир-акэру — сер-ый
 поведение = манэ, манэр-у — манер-ы
 п-ове-рхность = +омо — +ove-г (англ.)
 по-вор-ачивать = ma-war-u — tuo-ver-e (итал.)
 по-вор-от = ма-вар-и
 повышение = а-гар-и — гор-а
 под = мот-о
 подделка = мог-и — fak-e (англ.) — бяка
 поднимать = а-гэр-у — гор-а
 подражание = манэ — мане-ры
 подражать = манэр-у — манер-ы
 по-дрем-ать = ма-дором-у, dream (англ.)
 подъём = а-гар-и — гор-а
 поездка = (книжн.) +ооро — д-оро-га
 п-оз-дний = +ос-ои
 п-оказ-ания (свидетельские) = +акас-и
 по-каз-ать = кадз-ару
 по-кр-ивить = ма-гэр-у
 покупать = кау — kau-fen (нем.)
 пол-ный, целый = мар-у
 полосы = сим-а — seam (англ.) = «шов»
 получать = +уру / +эру — +ear-n (англ.), б-ра-ть
 понимать = wak-aru — с-мек-ать, ку-мек-ать
 понос = ку-дари — дри-сня, diarr-hea (англ.)
 = ку-дари-бара — дри-сня, diarr-hea (англ.)
 порá (в коже) = ан-а — ан-ус

порá (= «время») = хар-у / коро — hour/heure (европ.)
 порыв ветра = +аор-и — п-ар, +air (англ.)
 по-сер-еть = сир-акэру — сер-ый
 поступь = ходо — ход
 посылать = о-кур-у — кур-ьер
 поток = нагарэ — na-vi-gare (лат.-итал.)
 почва = доро — дёр-н, тор-ф
 правило = нор-и — нор-ма
 правка, точ-ка = тог-и — ток-арь
 прекращать = ям-эру — jam (англ.)
 приблизительно = коро, кур-аи — о-коло
 привыкнуть = нар-эру — при-нор-овиться
 привычка = нар-аи, нар-э — нра-в
 приглашение = мэс-и — mess-age (англ.), выз-ов
 приём, сп-особ = суб-э
 призрак = тоорима — дрёма
 = maboroshi — maverick (англ.)
 приманка = otori — attire (англ.)
 примерно = коро, кур-аи — о-коло
 при-нор-овиться = нар-эру
 приправлять (уксусом и т.п.) = +аегу — п-оли-вать
 пристрастность к своим = эк-и — эг-о
 притворные слёзы = naki-mane — х-нык-ать
 происходить = okor-u — occur (англ.)
 проливание = кобор-э — капл-я
 про-меж-ность = мат-а — меж-
 проклятие = татар-и — тартар-ары
 проноситься (о «ветре»!) = watar-u
 просачивание = мор-и, мор-э — мор-осить; мор-е
 просачиваться = мор-у, мор-эру — мор-осить

противник = катак-и — контак-т
 противный = +иян-а — п-ьян
 = ник-уи — низк-ий
 противоположный = мук-аи-но — бок
 проходить = тоор-у — тор-ить (путь), throu-gh (англ.)
 = хэру — t-hrou-gh (англ.)
 прыгать = тоб-у — top (англ. = «верх»)
 прыжок = тоб-у — top (англ. = «верх»)
 птица = тор-и — p-ter-os (греч.), п-тах-а (“**r-h**”)
 пугаться = kow-aku naru — cow-ard (англ.)
 пук волос = mag-e — wig
 пустой = +ак-и — в-ак-уум
 пустота = +ак-и — в-ак-уум
 пустошь = арэт-и — arid (англ.)
 пустыня = ар-ано — ar-id (англ.)
 пустяки = суэ — сус-та, в-сус
 путешествие = таб-и — топ-топ, топ-ать
 пут-ь = мит-и — мет-од, pat-h (англ.)
 = +ооро — д-оро-га
 пучи-на = фучи+
 пучок волос = маг-э — wig (англ.) — пук
 пыл-ать = моэр-у — fir-e
 п-ять = +иц-уцу

Р

разби(ва)ть вдребезги = барас-у — брос-ать
 раздражаться = ира-ира суру, ир-адацу — irr-itate (англ.)
 раздувать (пламя) = +аор-у — п-ар, +air (англ.)
 разливание = кобор-э — капл-я
 разногласия = гэк-и — crack (англ.)

раз-орять = арас-у — h-arrass (англ.)
 раскрашивать = эдору — adore (англ.) = «обожать»
 распря = арас-ои — h-arrass (англ.)
 рассветать = сир-аму — сер-еть
 рас-сек-ать = сак-у
 расточительность = муд-а — муд-янка
 р-ебро = +абара
 редкостный = ots-u — odd (англ.)
 резать = кир-у — кр-оить, кр-омсать, chiru-rg
 резец = таган-э — чекан
 река = кава — a-qua
 рис (в зерне) = ком-е — corn (англ.)
 рискованность = абунагэ — обнаглеть
 рисунок = гар-а — кол-ер
 робость = kow-agari — cow-ard
 рогожа = ком-о — ков-ёр (“**m-v**”)
 родинка = +адз-а — п-ят-но, sp-ot (англ.)
 родиться = умарэру
 рожать = нас-у — нос-ить (ребёнка)
 рождение = умарэ
 ромб = хис-и — кос-ой
 роса = тсую — dew (англ.)
 рот = кут-и — куш-ать, кус-ать
 рука = удэ — уд, h-and (англ.)
 рукоятка = +цука — ру-чка
 ру-мян-а = бэн-и — ру-бин, пун-цовый
 ру-чка = +цука
 рыба = уо+ — во-да
 = сака-на — щука
 рыскать (за кем-н.) = асар-у — азар-т

С

сад = ниwa – нива
 саж-а = сус-у – soot (англ.) (“s-t”)
 саке = сак-э – сок
 самец = он
 самка = мэс-у – miss (англ.)
 с-бор-ище = мур-э – с-вор-а
 свая = куи – hui
 свет = акари – ярк-ий
 светлеть = сир-аму – сер-еть
 светло- = ас-а – яс-ный
 светлый = акар-уи – ярк-ий
 = ак-ирак-ина – ярк-ий
 свинья = бут-а – бут-уз
 свиток = мак-и, мак-у – пук, вьюк
 свободное время = хима – сиба-рит
 с-вор-а = мур-э – с-бор-ище
 седина = сир-ага – сер-ый
 седой = сир-ои – сер-ый
 седые усы = сир-ахигэ – сер-ый
 сезон = +ори – +ога = время (итал.) – п-орá
 семья, фамилия = +удзи – +узы, с-вяз-ывать
 сердце = ко-кор-о – сог (лат.)
 сер-ые перья = сир-аха
 сетка, сеть = а-ми – w-eb (англ.), н-ев-од
 синяк = +ад-за – п-ят-но, sp-ot (англ.)
 ск-ат = сак-э
 скачок = тоб-и – top (англ.)
 скважина = ан-а – ан-ус

с-кис-нуть = кус-ару
 с-кл-ад = кур-а – кл-адовая
 ск-лон = сак-э
 с-кор-лупа = кар-а, коор-а
 сл-аб-ый = +aw-аи
 = дар-уи – ус-тал – dull (англ.)
 = ус-уи – уз-кий
 слава = хаэ – хвала, Хайль (“s-h”)
 сл-ед = +ат-о
 следовать за ... = цуг-у – цуг-ом
 слепень = абу+ – ово-д
 случаться = okoru – occur (англ.)
 слякоть = дор-о – дёр-н, тор-ф
 с-меш-ать = мадз-ару, мадз-иру, мадз-эру – mix (англ.)
 смеяться = war-au – mer-гу (англ.) = «вес-ёлый»
 (“m-v”, “r-s”)
 с-мот-реть = мир-у – mir-ar (исп.), мир-аж
 смысл = мун-э – mean-ing, min-d (англ.), мн-ение, мн-ить
 с-мят-ение = мад-ои – mad (англ.)
 снаружи = сот-о – e-xod-ud / ek-sod-us / вы-ход
 снег = +юк-и – в-юг-а
 снегопад = фур-и – бур-я
 снимать (одежду) = нуг-у – наг-ой
 собака = +ину – к-ино-лог
 со-бирать = кум-у (лат. cum-pania)
 соблюдать (законы) = мамор-у – memory (англ.)
 соединяться = гассур-у – gather (англ.)
 сойти с ума = кур-уу = cr-azy (англ.)
 сокрушаться = waб-иру – воп-ить

сом (амурский) = нама-дзу
 сонливый = нэм-уи – нем-ой
 сонный = нэм-уи – нем-ой
 сообщник = гуру
 соса-ть = суу, сусу-ру
 со-ставлять = кум-у (лат. cum-pania)
 спазмы = шяк-у – shak-e (англ.)
 Спасибо! = +аригат-оо – Б-лагод-арю!
 сп-особ = суб-э
 старуха = баба
 стать вялым = дар-эру – ус-тал – dull (англ.)
 стена = кабэ – каме-нь
 стол = так-у – deck (англ.)
 столб = куи – hui
 стонать = у-мэк-у – мек-ать, бек-ать
 сторона = ката – Куд-а? Гд-е?
 = мук-оо – бок
 страна = куни – ис-кон-ный, пос-кон-ный,
 kin = род (англ.), kuni = племя (готск.)
 странный = ots-u – odd (англ.)
 страх = +осор-э = п-озор
 = kow-agari = cow-ard (англ.)
 страшный = +осор-осий – п-озор-ный
 стричь = кар-у – кр-омсать, кр-оить
 структура = кумитатэ – комитет
 стру-на = тсур-у
 ступка = +ус-а – м-ис-(к)а
 судак = судзук-и

суе-та = суэ
 суетиться = sawag-u – savag-e (англ.)
 супруг = нушь-и – муж
 сушить = а-бур-у – вар-ить, war-m
 сущность = бак-э – back-ground (англ.)
 сын = мусук-о – мужик

Т

тар-елка = sar-a – тар-а
 тверд-ыня = торид-э
 твёрдый = кат-аи – hard (англ.), ciet-s (латышск.)
 = кова-и – кова-ть
 телега = курума – колыма-га
 тело = карада – колода
 тесный = сэм-аи – sm-all (англ.)
 тетива = тсур-у – стру-на
 течь = мор-у, мор-эру – мор-осить
 = нагар-у = na-vi-gare (лат.-итал.)
 тёмный = кур-аи – кор-ичневый, каур-ый, кар-акуль
 толк-ать = док-эру
 = +ос-у – p-ush (англ.)
 = цук-у – тык-ать
 толпа = ката-мари – каста
 толстеть = фут-ору – get fat (англ.), «бут-узеть»
 толстый = фут-ой – бут-уз, fat (англ.)
 толчок = цук-и – тык-ать
 только/тока = дакэ, tik (латышск.)
 тонкий = ус-уи – уз-кий

торопиться = +исо-гу — b-usy (англ.)
 т-ос-ка = +ус-а — m-iss (англ.)
 точ-ить = тог-у — ток-арь
 точ-ка, правка = тог-и, тог-у — ток-арь
 трава = куса — grass (англ.), колос
 траур = мо+ — mou-rning (англ.)
 трение = масацу — массаж
 тр-еска = тар-а
 трещина = гэк-и — crack (англ.)
 трус = kow-agari — cow-ard (англ.)
 трусость = kow-agari — cow-ard (англ.)
 тунец = магур-о — макр-ель
 туча = кум-о — ком, chm-uga (польск.)
 тщетность = муд-а — муд-янка

У

уби(ва)ть = кор-осу — кол-оть, kill (англ.)
 у-глуб-ление = куб-о — ков-ырять
 у-гл-ублять = э-гур-у — кр-омсать
 угол = кадо — кант
 угорь = унаги — w-engor-rz (польск.)
 удивление = одоро-ки — оторо-пь
 +уз-ел = фус-и (корень «вяз»)
 узел волос на затылке = таб-о — чуб
 у-зор = гар-а — кол-ер («з-г/к»)
 ужасный = +эра-и — h-orri-ble (англ.)
 уз-кий = ус-уи, х-ос-ои
 ук-су-с = су
 улыбаться = хох-о-эму — хох-о-тать

умение = wадза — (польск.) wiedza (= «знание»),
 веда, вед-ать

= суб-э — сп-особ

ус (китовый) = +ос-а — вл-аса
 ус-тал-ый = дар-уи — tir-ed (англ.)
 устать = дар-эру — ус-тал, dull (англ.)
 устрашать = kowa-garasu — cow-ard (англ.)
 утечка = мор-и, мор-э — мор-осить, мор-е
 утомиться = дар-эру — ус-тал, dull (англ.)
 утро = аса — яс-ный
 ушкó (иголки) = ан-а — ан-ус

Х

хар-актер = гар-а
 харк-ать = хак-у
 хвастовство = хора — +ора-тория
 хватать, быть достаточным = тар-иру, тар-у —
 — за-тар-иваться

х-ибара = +абара-я

хлопок = wata

хмур-иться = кумор-у

ходить (пешком) = +арук-у — w-alk

холодный = сам-уи — зам-ёрзший

хот-я = кэд-о

хоч-ется = хос-ий

хрупкий = мор-ои — мал-ый

Ц

целиться = нэр-ау — near (англ.) = «близкий»

целый, пол-ный = мар-у

цель = нер-аи — near (англ.) = «близкий»
= мат-о, мад-о, мэд-о, мэт-о, мэат-о —
— мет-иться, мет-кий

Ч

чеш-уя = кок-э — корк-а

чёр-ный = кур-ои — кар-акуль

ч-ужой = +утои

Ш

шаблон = кат-а — cut (англ.)

шел-уха = кар-а — s-hell = раковина (англ.)

шея = куб-и — чуб

шиньон = маг-э — wig (англ.) — пук

шип = тог-э — тык-ать

широ-кий = хиро-и

шишка (на лбу) = коб-у — горб

шлем = каб-уто — кеп-ка

шторм = +арэ — б-уря

шум = моноото — моното-нный

шуметь = sawag-u — savag-e (англ.)

шумно = вай-вай

Щ

щель = гэк-и — crack (англ.)

= ан-а — ан-ус

щебетать = нак-у — neigh (англ.) = «ржать»

щит = тат-э — шь-тит

Я

явный = ак-ирак-ина — ярк-ий

яд = док-у, док-усо — дох-лый, тух-лый

яйцо = тама-го — egg (англ.)

якорь = икари

ярк-ий = ак-ирак-ана

ясный = ак-ирак-ана — ярк-ий

Дорогие друзья!

Полная версия этого словаря (более **1500** слов)
будет издана отдельной книгой.

Заявки принимаются в интернет-магазине моего сайта

www.dragunkin.ru

ГЛАВА ПЯТАЯ.

Дополнительная интересная информация,

которая может помочь **запоминанию**

ещё нескольких японских **слов**:

«Похожесть» звучания

и «одинаковость» костяка согласных:

bok-eru = блек-нуть

boro- = ветошь; ненадёжный – «**мара**-зм»

borobune = старая калоша (о судне)

borogaisha = ненадёжная фирма

borojidoosha = драндулет

boroningyoo = оборванец, оборвыш

borotsuchi = пустошь, пустырь

boroya = старьёвщик, тряпичник

fuk-eru = стареть – “*vecch-iare*” (итал. – «вэчч-ьярэ»),
“*ves*” (латышск.) = «старый»

kau = покупать = kau-fen (нем.),

и самое интересное заключается в том,

что китайский иероглиф «покупать»

японцы читают как «**бай**» (= англ. “*buy*”)

musuk-o = сын – мужик

Значения «наоборот»:

yama = гора

umare = рождение

umareru = родиться

amai = сладкий – amaro (итал.) = горький

odoro = беспорядок = (европ.) order/ordine/ordre и пр. =
= порядок

«Перевёртыши» (инверсия в основе слова):

a-bak-u = **кон**-ать (**bk-kp**)

haberu = **help** (англ.) (**br-lp**)

tako = **kite** (англ.) = воздушный змей (**tk-kt**)

nabe = **pan** (англ.) = сковорода (**nb-bn**)

Сходное значение:

mae = перед(-ок)

maru = полный / круглый (в т.ч. «**круглый** дурак»)

Звуковые «совпадения»

(«похоже» звучащие слова с близким смыслом):

abunage = рискованность – «обнаглеть»

madarui = медл-ительный

pari = звук – «сонар»

edoru = раскрашивать = “*adore*” (англ. «обожать»)

guretsu = глу-пость

guru = сообщник – «гуру»

waiwai = громко, шумно – «вай-вай» (причитания)

koeru = переходить, пересекать – go over (англ.)

hanasu = говорить – “*conoscere*” (лат. «знать»)

hima = свободное время, досуг – «сиба-рит»

hora = хвастовство – «оратория»

hosu = осу-шить

ichi (iti) = оди-н

Ma+:

126

Mi+:

127

haba = ширина → mihaba = ширина, размах
hakarau = распоряжаться → mihakarau =
= подбирать по собственному усмотрению
hanasu = выпускать, отпускать → mihanasu =
= оставлять, бросать
hatsu = начало → mihatsu(-ni) = заранее, заблаговременно
hiraki = открывание → mihiraki = разворот (*книги*)
horeru = влюбляться, быть очарованным →
→ mihoreru/mitoreru = заглядываться, засматриваться
kado = ворота → mikado = император
kamaeru = вести себя, держаться → migamaeru =
= принять позу, подготовиться
karui = лёгкий, слабый → migau(-na) = лёгкий,
подвижный, живой
kata = сторона → mikata = сторонник, союзник
kawari = замена; взамен → migawari = замещение;
заместитель
ki = дерево → miki = ствол (*дерева*)
kirei = красивый; опрятный → migirei = опрятность
komoru = быть полным (*чего-то*) → migomoru = беременность
konashi = поза, осанка → migonashi = поза
koro = время → migoro = самое лучшее время для осмотра
koto = обстоятельство → migoto(-ni) = замечательно
kurushii = мучительный; неубедительный → migurushii =
= неприглядный; неуклюжий

До свидания, дорогие друзья!

Пишите, звоните, mailите:

fondvis@mail.ru

Сайт:

www.dragunkin.ru